

REGULATIONS ON THE PROVISION OF SERVICES BY XETA DIRECT **РЕГЛАМЕНТ НАДАННЯ ПОСЛУГ ХЕТА ДІРЕКТ**

This document was prepared in two languages: English and Ukraine. In case of any discrepancies English version will prevail.

Basic information about Xeta Direct

Основна інформація про Xeta Direct

Company name and address

Xeta Direct Ltd, with its registered office (hereinafter referred to as "Xeta Direct"), in 2nd Floor, Transpacific Haus, Lini Highway. P.O. Box 257, PORT VILA, Republic of Vanuatu.

Назва компанії та адреса

Xeta Direct Ltd має юридичну адресу: 2nd Floor, Transpacific Haus, Lini Highway. P.O. Box 257, PORT VILA, Republic of Vanuatu.

Authorisation

Xeta Direct is authorized and regulated by the Vanuatu Financial Services Commission (License no. 14652), Dealers In Securities (Licensing) Act of 2006 and other effective laws of the Republic of Vanuatu.

Регуляція

Xeta Direct діє на підставі Закону про цінні папери 2006 та інших чинних законів Республіки Вануату, а також на підставі ліцензії №14652, виданої Комісією з Фінансових Послуг Республіки Вануату.

Supervision

Xeta Direct is supervised by the Vanuatu Financial Services Commission (VFSC).

Контроль

Xeta Direct контролюється Комісією з фінансових послуг Республіки Вануату.

Financial services

The Client shall be entitled to conclude with Xeta Direct Transactions on the following Financial Instruments:
Contracts For Differences (CFD), which value depends on securities, securities baskets, stock exchange indices and other indices, futures, currencies and commodities (Underlying Instruments);

Фінансові послуги

Клієнт має право укласти з Xeta Direct Угоди за наступними Фінансовими Інструментами:
Контракти на курсову різницю (CFD), вартість яких заснована на цінних паперах, фондових та інших індексах, ф'ючерсах, валютах та товарах (Базові Інструменти);

Website, Languages and Means of Communication

Website: www.xdirect.ua
Languages: English and Russian

Веб-сайт, мови та засоби зв'язку

Веб-сайт: www.xdirect.ua
Мови: англійська, українська

Communication: telephone, e-mail, online communication.

Contact: contact address is available on the website
www.xdirect.ua

Засоби зв'язку: телефон, e-mail, факс, online-зв'язок.

Контактна адреса: контактна адреса знаходиться на веб-сайті www.xdirect.ua

Client's assets protection.

Xeta Direct attaches great value to protection of Client's assets accumulated on the accounts kept by Xeta Direct. The funds of the Clients are kept only in reputable banks and electronic payment systems. Xeta Direct each year shall evaluate the solvency of institutions, where the funds of the Client are kept. On this basis Xeta Direct shall decide to continue or cease the cooperation with a given institution.

Захист активів Клієнтів

Xeta Direct надає велике значення захисту активів Клієнтів, розміщених на рахунках Xeta Direct. Кошти Клієнтів зберігаються лише у надійних банках та електронних платіжних системах. Xeta Direct щорічно проводить оцінку платоспроможності установ, де зберігаються кошти Клієнтів. Виходячи з цього, Xeta Direct приймає рішення продовжувати або припинити співпрацю з цією установою.

Conflict of interests

There is a conflict of interests between Xeta Direct and the Client consisting in fact that Xeta Direct is a second party of Transaction which is concluded by the Client. For the purpose of counteracting the conflict of interests, Xeta Direct shall undertake appropriate measures set forth in Chapter 16 of the Regulations.

Конфлікт інтересів

Між компанією Xeta Direct та Клієнтом може виникнути конфлікт інтересів у зв'язку з тим, що Xeta Direct є другою стороною у Транзакціях, що укладаються Клієнтом. Щоб уникнути конфлікту інтересів, Xeta Direct вживає відповідних заходів, викладених у Розділі 16 цього Регламенту.

Basic principles governing the processing of complaints

The Client shall have the right to report to Xeta Direct any inaccuracy or irregularity in the services provided by Xeta Direct, both in the cases of technical nature and in the cases of improper behaviour of Xeta Direct employees. The Client may submit comments and complaints in writing as well as by means of electronic communication. Xeta Direct shall immediately investigate the situation being the grounds of a comment or complaint submitted by the Client and then notify the Client about results of the conducted investigation. Detailed principles of handling Client's complaints are stipulated in Chapter 23 of the Regulations.

Основні засади, що регулюють розгляд скарг

Клієнт має право повідомляти Xeta Direct про неточності або порушення у наданні послуг від Xeta Direct, як технічного характеру, так і у випадках неналежної поведінки співробітників Xeta Direct. Клієнт може надати свої зауваження та скарги письмово, а також за допомогою електронних засобів зв'язку. Xeta Direct повинні негайно розглянути ситуацію, описану в зауваженні або скарзі Клієнта, а потім повідомити про результати проведеного розслідування. Принципи обробки скарг Клієнтів описані в Розділі 23 цього Регламенту.

Commissions

Xeta Direct shall have the right to charge commissions and fees for providing services in accordance with the OTC Table of Commissions and Fees, in the manner specified in the herein Regulations.

1. Definitions

Equity – the balance of the Operational Register determined in the manner specified in clause 5.3;

CFD – a Financial Instrument specified in the Financial Instrument Specification Table being a contract for difference in the meaning of the Act with specific execution as described in herein Regulations;

Underlying Exchange – a regulated market or a multilateral trading facility (MTF), where the CFD Underlying Instrument is quoted;

Financial Instrument Price – the bid or ask price of a particular Financial Instrument published systematically by Xeta Direct via EOPS within particular Investment Accounts. The bid or ask price is always quoted two-way with an appropriate Spread;

Underlying Instrument Market Price – current price of Underlying Instrument on the market indicated respectively by Xeta Direct or provided by the source indicated by Xeta Direct in the current Financial Instruments Specification Table or provided by the Foreign Partner;

Instruction – Client's instruction to perform Xeta Direct a certain activity on Client's account in accordance with the Agreement and these Regulations;

Комісійні

Xeta Direct має право стягувати комісійні платежі та збори за надання послуг відповідно до Таблиці оплати та комісійних у порядку, передбаченому цим Регламентом.

1. Терміни та визначення

Еквіті, Кошти (Equity) – баланс Операційного реєстру, визначається порядку, зазначеному в п.5.3;

Контракт на курсову різницю (CFD) – фінансовий інструмент, зазначений у Таблиці Специфікації Фінансових Інструментів, є контрактом на різницю цін, що має особливості, описані в Регламенті;

Базова біржа – регульований ринок або багатостороння торгова система (MTF), де котируються Базові Інструменти, що є основою CFD;

Ціна Фінансового Інструменту – ціна bid або ask певного Фінансового Інструменту, опублікована Xeta Direct за допомогою ЕСПЗ, залежно від типу рахунку. Ціни bid та ask завжди відображаються разом з урахуванням Спреда;

Ринкова вартість Базового Інструменту – поточна ціна Базового Інструменту на ринку, яку отримує Xeta Direct або яка надана джерелами, зазначеними в поточній Таблиці Специфікації Фінансових Інструментів, або Закордонними партнерами (Контрагентами);

Інструкція – розпорядження Клієнта для Xeta Direct з метою виконати певні дії на рахунку Клієнта відповідно до Угоди та Регламенту;

Trading Day – any day on which Transactions can be executed via particular Investment Accounts within EOPS, specified in the order of the Member of Management Board of Xeta Direct;

Торговий день – будь-який день, коли може бути виконано угоди на рахунку через ЕСПЗ, відповідно до Розкладу торгових днів Хета Direct;

Expiration Day – the date on which rights and obligations of the parties under the Financial Instrument expire;

Дата експірації – кінцева дата, на яку припиняються права та обов'язки сторін у межах Фінансового Інструменту;

EOPS (Electronic Order Placement System) – internet application used to directly place Transaction Orders by Clients within CFD Account;

ЕСПЗ (Електронна Система Передачі Заявок) – Інтернет-додаток, що застосовується для безпосереднього розміщення доручень Клієнтів на здійснення транзакцій через Рахунки CFD;

Password – Client's personal password necessary to execute Transactions in EOPS, place Transaction Orders and withdraw funds;

Пароль – особистий пароль Клієнта, необхідний реалізації Транзакцій в ЕСПЗ, розміщення Ордерів і зняття коштів;

Underlying instrument – an instrument whose market price constitutes the basis to determine the Financial Instrument Price, in particular securities, currency rates, values of stock exchange indices, interest rates, futures, contracts for differences and commodities;

Базовий Інструмент – інструмент (цінні папери, курси валют, фондові індекси, відсоткові ставки, ф'ючерси та товари), на основі ринкової вартості якого визначається вартість Фінансового Інструменту;

Financial Instruments – financial instruments other than money markets instruments, units in undertakings for collective investments in transferable securities and securities, such as CFD's, in the meaning of the herein Regulations;

Фінансові Інструменти – інструменти, такі як CFD, визначені цим Регламентом. До них не належать цінні папери, похідні цінних паперів, інструменти фінансових ринків;

Client ID Card – a document containing the information identifying the Client which constitutes an integral part of the Agreement;

Ідентифікаційна карта Клієнта – документ, що містить відомості, необхідні для ідентифікації Клієнта, який є невід'ємною частиною Угоди;

Client – a natural person, legal person or organisational entity without legal personality with whom Xeta Direct signed the Agreement;

Клієнт – фізична особа, юридична особа або організація без статусу юридичної особи, з якою компанія Xeta Direct уклала Угоду;

Investment Account or CFD Account – separate, independent Register of Financial Instruments opened within EOPS on a basis of this Agreement and instruction given by the Client, in which prices of CFD are quoted and which allows the Client to conclude the Transactions on CFD;

Інвестиційний Рахунок або Рахунок CFD – окремий, незалежний Реєстр Фінансових Інструментів, відкритий в ЕСПЗ на основі цього Регламенту, за допомогою якого надається Клієнту інформація з актуальними цінами CFD, та дозволяє Клієнту укладати Транзакції по

інструментам CFD;

Transaction limit – limit given on the basis of a separate agreement, used as substitute to the Margin, constituting a collateral for an Open Position on Financial Instruments;

Ліміт за угодами – ліміт, що визначається на основі окремої угоди, використовується як заміна для маржі, яка слугує забезпеченням для Відкритих позицій по Фінансовим Інструментам;

Login – Client's ID number necessary to execute Transactions on particular Investment Accounts within EOPS and crediting funds to the Cash Account;

Логін - ідентифікаційний номер Клієнта, необхідний для здійснення угод через ЕСПЗ та зняття коштів;

Lot – a transactional unit of a particular type of Financial Instrument specified in the Financial Instruments Specification Table;

Лот - певний обсяг угоди за Фінансовим Інструментом, зазначений у Таблиці Специфікації Фінансових Інструментів;

Open Position / Transaction – Transactions on Financial Instruments which have not been yet closed, opened in accordance with the provisions of Chapter 12 of the Regulations;

Відкрита позиція – угода щодо Фінансового Інструменту, яка ще не закрита та яка відкрита відповідно до умов Розділу 12 Регламенту;

Foreign Partner – bank or an investment firm providing Xeta Direct with offers to purchase or sell Financial Instruments (Liquidity Providers), creating liquidity on particular market, which forms a basis for concluding transactions Xeta Direct cooperates with Foreign Partners by using STP technology (Straight Through Processing) on a basis of NDD model (No Dealing Desk);

Іноземний партнер (Контрагент) - банк або інвестиційна фірма, що надає Xeta Direct можливості для купівлі або продажу Фінансових Інструментів (Постачальник Ліквідності), що є основою для укладання угод. Xeta Direct співпрацює із зарубіжними партнерами, використовуючи технології STP (Straight Through Processing) на основі моделі NDD (No Dealing Desk);

Transaction Confirmation – information generated automatically in particular Investment Accounts within EOPS immediately after each operation is executed on the Client's account, confirming the Transaction execution, in particular a sale or a purchase of a particular Financial Instrument;

Підтвердження транзакції – інформація, що генерується автоматично Інвестиційним рахунком в ЕСПЗ, після кожної операції, що виконується на клієнтському рахунку, підтверджуючи здійснення Транзакції, зокрема продаж або купівлю конкретного Фінансового Інструменту;

Account(s) – Cash Account, and any other accounts and/or registers maintained for the Client by Xeta Direct in which financial instruments or any other property rights are kept;

Рахунок – грошовий рахунок, будь-які інші рахунки та реєстри, що використовуються для обслуговування Клієнтів з боку Xeta Direct, для зберігання прав власності;

Cash Account – an account opened and maintained for the Client in accordance with the

Грошовий Рахунок - рахунок, відкритий для Клієнта відповідно до умов Розділу 4 цього

provisions of Chapter 4 of the Regulations, used to service the Operational Register and the Register of Financial Instruments of CFD Account within the EOPS;

Settlement Account – a bank account or account in electronic payment system maintained for Xeta Direct to make cash settlements between Xeta Direct and the Client;

Associated (Affiliated) Accounts – a group of Investment Accounts belonging to the same or different Clients, on which similar trading activity is observed, i.e. a significant part of transactions coincides in a number of parameters - the type of Financial Instruments, the type of transactions (buy or sell), opening and closing time of positions.

Grossly Erroneous price – price of Financial Instrument differing from Underlying Instrument Market Price to a degree, where the Client could easily notice that such price was erroneous when concluding the transaction. Criteria for recognising Financial Instruments' quotations as Grossly Erroneous are described in the Orders Execution Policy;

Regulations – the present document;

Register of Financial Instruments – a register of Financial Instruments that are subject of Transactions executed at a Client's order, recorded in particular Investment Accounts within EOPS in accounting and settlement section;

Operational Register – a subsidiary register of the Accounts used to record an estimated valuation of current receivables and liabilities of the Client in respect of executed Transactions, in particular to monitor current level of the Margin;

Position Rollover – the operation described in Chapter 14 of the Regulations;

Interbank Market – not regulated, over the

Регламенту, використовується для обслуговування Операційного реєстру та Реєстру Фінансових Інструментів у рамках Рахунку CFD в ЕСПЗ;

Розрахунковий рахунок – банківський рахунок або рахунок в електронній платіжній системі, відкритий для Xeta Direct, щоб вести розрахунки між Xeta Direct та Клієнтом;

Асоційовані (Афілійовані) Рахунки – група Інвестиційних Рахунків, що належать одному чи різним Клієнтам, у яких простежується схожа торговельна активність, тобто значна частина угод співпадає за низкою параметрів – тип Фінансових Інструментів, тип транзакцій (купівля чи продаж), час відкриття та закриття позицій.

Помилкова ціна, неринкова ціна – коли ціна Фінансового Інструменту відрізняється від ринкової ціни Базового Інструменту, і Клієнт може легко визначити, що така ціна була помилковою під час укладання транзакції. Критерії визнання котирувань Фінансових Інструментів помилковими чи неринковими описані у Правилах виконання ордерів;

Регламент – цей документ;

Реєстр Фінансових Інструментів – це реєстр Фінансових Інструментів, що є предметом угод Клієнта, який записується на Інвестиційному Рахунку в ЕСПЗ у секції налаштувань та управління рахунком;

Операційний Реєстр – допоміжний реєстр Рахунку, що використовується для запису попередньої оцінки поточної дебіторської заборгованості та зобов'язань Клієнта відповідно до укладених Транзакцій, зокрема для контролю поточного рівня маржі;

Роловер позиції – операція, описана у Розділі 14 цього Регламенту;

Міжбанківський ринок - нерегульований,

counter market created by banks;

позабіржовий ринок цінних паперів, створений банками;

Cash Account Balance – the remaining amount of funds held on the Cash Account after operations listed in clause 4.4 are executed;

Баланс грошового рахунку – сума коштів, що є на грошовому рахунку після здійснення операцій, перерахованих у п. 4.4. цього Регламенту;

Spread – the difference between the bid and ask price of a particular Financial Instrument;

Спред – різниця між курсами bid та ask певного Фінансового Інструменту;

CFDs Exchange Rate – the current rate of the Base Currency to the currency in which the transaction registered in EOPS is expressed, applicable at the time the operation is recorded;

Обмінний курс Xeta Direct – поточний курс базової валюти до валюти, в якій зареєстровано транзакцію в ЕСПЗ, що діє на момент реєстрації операції;

Margin Table – a list of funds constituting the Margin, subject to a blockade on the relevant Accounts at the time when the position is being opened;

Таблиця кредитного плеча – перелік величин, що становлять основу для визначення розміру застави, яка блокується на Рахунку в момент відкриття позиції;

Table of Commissions and Fees OTC – a list of commissions and fees charged by Xeta Direct in respect of activities performed under the Agreement;

Таблиця оплат та комісійних – перелік комісійних, що стягуються Xeta Direct відповідно до діяльності, що здійснюється в рамках Угоди;

Swap Points Table – a list of swap points rates calculated under the Position Rollover;

Таблиця своп-пунктів – список ставок своп-пунктів, які нараховуються під час перенесення позиції;

Financial Instruments Specification Table – a description of detailed conditions on which Transactions are executed with reference to individual Financial Instruments, containing in particular the Spread level and Lot nominal value for individual Financial Instruments;

Таблиця Специфікації Фінансових Інструментів – детальні умови, на яких здійснюються Транзакції по окремим Фінансовим Інструментам, що містять зокрема рівень спреду та номінальну вартість лоту для окремих Фінансових Інструментів;

Transaction – a purchase or sale of a Financial Instrument via EOPS;

Транзакція – купівля чи продаж Фінансових Інструментів за допомогою ЕСПЗ;

Reverse Transaction – a Transaction opposite to the currently held open Transaction;

Зворотна транзакція – угода, протилежна до поточної відкритої позиції;

Agreement – the agreement for the provision of services consisting in the execution of orders to

Угода – угода про надання послуг виконання ордерів на купівлю або продаж прав власності,

buy or sell property rights, keeping property rights accounts and cash accounts, specifying the conditions of executing Transactions on Financial Instruments via EOPS together with all appendices;

ведення рахунків прав власності та грошових рахунків із зазначенням умов виконання Транзакцій по Фінансовим Інструментам через ЕСПЗ разом з усіма додатками;

Base Currency – the currency in which the relevant Accounts are maintained and all operations are settled on these Accounts;

Базова валюта – валюта, у якій ведеться Рахунок і проводяться операції на цьому Рахунку;

Introducer – a person or a company designated by Xeta Direct to introduce potential clients to Xeta Direct;

Представник – фізична чи юридична особа, уповноважена Xeta Direct надавати послуги Xeta Direct потенційним клієнтам;

Transaction Currency – the currency in which the nominal value of a Financial Instrument is specified;

Валюта транзакції – валюта, у якій зазначено номінальну вартість Фінансового Інструменту;

Net Transaction Result – profit or loss realised on a closed Transaction on a particular Financial Instrument adjusted with swap points amounts and commissions and fees charged during the Transaction maintenance in accordance with the Table of Commissions and Fees;

Результат нетто Транзакції – прибуток або збиток, отриманий по результату закритої Транзакції по конкретному Фінансовому Інструменту, скоригований на величину своп-пунктів, оплат та комісійних, нарахованих під час проведення Транзакції відповідно до Таблиці оплат та комісійних;

Margin – funds constituting a collateral for an Open Position on Financial Instruments;

Застава – кошти, що слугують забезпеченням фінансовими активами відкритих позицій по Фінансовим Інструментам;

Transaction Order, Order – an order placed by the Client to execute a Transaction on his account, completed by Xeta Direct in accordance with the provisions of Chapter 11 of the Regulations;

Доручення на угоду, ордер – наказ на здійснення транзакції, розміщений Клієнтом на його рахунку, що виконується Xeta Direct відповідно до умов Розділу 11 цього Регламенту;

Closed Position / Transaction – an Open Transaction for which a Reverse Transaction was executed with an indication that it is a closing Transaction for a particular Open Transaction.

Закрита позиція (транзакція) – позиція, для якої було здійснено зворотню угоду з зазначенням, що це наказ на закриття позиції за окремою раніше відкритою транзакцією.

2. General provisions

2. Загальні положення

2.1. Xeta Direct provides services consisting in accepting or forwarding orders to sell or buy Financial Instruments as well as executing orders

2.1. Xeta Direct надає послуги прийому/передачі розпоряджень на купівлю або продаж Фінансових Інструментів, виконання Ордерів на

on the Clients' own account, in accordance with the conditions specified in the following:

- a. Regulations on the provision of services consisting in the execution of orders (the Regulation), which was received by the Client prior to concluding the Agreement or either in written form or in electronic form using Xeta Direct website;
- b. Agreement for the provision of services (the Agreement);
- c. Declaration of Investment Risk;
- d. Orders Execution Policy (OTC);
- e. Financial Instruments Specification Table;
- f. Table of Commissions and Fees OTC;
- g. Table of Trading Days;
- h. Margin Table; and
- i. Swaps Point Table

All the documents mentioned in points from "a" to "i" can be provided to client either in written form or electronic form using Xeta Direct website (including client's panel which is considered an integral part of the website).

2.2. When executing orders on behalf and for benefit of the Client, Xeta Direct shall apply the Execution Orders Policy (OTC) in its actual wording. Execution Orders Policy (OTC) is available on the Xeta Direct' website. Xeta Direct shall notify the Client, about any essential changes of the Execution Orders Policy (OTC).

2.3. Whenever a reference to time is made in EOPS it shall be understood as the Central European Time.

3. Signing the Agreement

3.1. In order to start co-operating with Xeta Direct, the Client shall sign the Agreement together with the constituting a part thereof

рахунках Клієнтів відповідно до умов, визначених у наступних документах:

- a. Регламенту надання послуг виконання ордерів на купівлю або продаж прав власності, ведення рахунків прав власності та грошових рахунків Xeta Direct (Регламент), який був отриманий Клієнтом до моменту прийняття Угоди у письмовій чи електронній формі;
- b. Угоди про надання послуг виконання ордерів на купівлю чи продаж прав власності, ведення рахунків прав власності та грошових рахунків (Угода);
- c. декларації інвестиційного ризику;
- d. Правил виконання ордерів (OTC);
- e. Таблиці специфікації фінансових інструментів
- f. Таблиці оплат та комісійних;
- g. Таблиці Торгових днів;
- h. Таблиці кредитного плеча;
- i. Таблиці своп-пунктів.

Всі документи, зазначені в пунктах від "a" до "i" можуть бути надані клієнту або письмово, або в електронному вигляді, через веб-сайт Xeta Direct (включаючи персональну панель клієнта, яка вважається невід'ємною частиною веб-сайту).

2.2. Xeta Direct виконує Ордери від імені та за рахунок Клієнтів на підставі Правил виконання ордерів. Копія Правил виконання ордерів доступна на веб-сайті Xeta Direct. Xeta Direct повинні інформувати Клієнтів про всі зміни у Правилах виконання ордерів.

2.3. В ЕСПЗ, а також інших посиланнях на час вказується центрально-європейський час (CET).

3. Укладання Угоди

3.1. Щоб розпочати співпрацю з Xeta Direct, Клієнт повинен прийняти Угоду, включаючи всі невід'ємні додатки - Декларацію інвестиційного

Declaration of Investment Risk, Orders Execution Policy (OTC), and shall also complete the Client ID Card. Depending on the type of offer available on the particular market that Xeta Direct is offering its services Client will be able to choose one or more of particular Accounts offered by Xeta Direct on the basis of herein Agreement. Details of offer could be found on Xeta Direct website. Client should acquaint with particular available Accounts for his market before signing herein Agreement. You are hereby made aware that Xeta Direct reserves itself the right in its sole discretion to refrain from signing an Agreement with You or opening a particular Account for You for any reason.

3.2. In addition, before signing the Agreement the Client shall familiarize himself with the Demo Version of the Xeta Direct Transaction Systems and submit an appropriate statement acknowledging acquaintance with the above and with the documents as specified in point. 3.1.

3.3. The Agreement may be concluded:
a. directly through authorized Xeta Direct' employee; or,
b. by mail, by delivering Xeta Direct filled in by the Client all requested documents, with Client's signatures on the Agreement and requested statements; or, c. by electronic form as shown on Xeta Direct website.

Agreement will be concluded only in the moment Parties approve the Agreement and Client makes a first payment from Client's bank account or electronic payment system to Settlement Account (Account in payment system) of Xeta Direct in accordance with clause 4.1 of these Regulations.

3.4. Prior to signing the Agreement in the presence of the employee, Xeta Direct:

- a. shall verify documents;
- b. may request additional documents confirming Client's data authenticity.

3.5. In the case when the Agreement is concluded by mail, through a delivery company:

ризик, Правила виконання ордерів (OTC), а також заповнити Ідентифікаційну картку Клієнта. Залежно від чинних пропозицій, Xeta Direct пропонує своїм Клієнтам вибрати один або кілька видів Рахунків, які пропонуються Xeta Direct на підставі цієї Угоди. Детальна інформація про пропозиції компанії знаходиться на веб-сайті Xeta Direct. Клієнт повинен ознайомитись з особливостями доступних видів Рахунків до укладення Угоди. Xeta Direct залишає за собою право на свій розсуд відмовитись від укладання Угоди або відкриття конкретного Рахунку з будь-якої причини.

3.2. Крім того, перед підписанням Договору Клієнт повинен ознайомитись з демонстраційною версією системи Xeta Direct та подати відповідну заяву, яка підтверджує ознайомлення з документами, зазначеними у пункті. 3.1.

3.3. Угода може бути укладена:
a. через уповноваженого співробітника Xeta Direct або,
b. поштою, шляхом надсилання Xeta Direct підписаної Угоди та інших необхідних документів; або,
c. у електронному вигляді на сайті Xeta Direct. Угода набуде чинності з моменту акцептування її Сторонами та перерахування Клієнтом першого внеску зі свого банківського рахунку або електронної платіжної системи на Розрахунковий Рахунок (Рахунок у платіжній системі) Xeta Direct відповідно до умов п. 4.1. цього Регламенту.

3.4. Перед укладенням Угоди у присутності уповноваженого співробітника, Xeta Direct:

- a. проводить перевірку документів, що підтверджують особу,
- b. може запросити додаткові документи, що підтверджують особу Клієнта.

3.5. У разі укладання Угоди поштою:

a. The Client who is a natural person prior the conclusion of the Agreement through the questionnaire placed on Xeta Direct' website, shall fill in all necessary information needed to its conclusion, in accordance with the scope specified in identity document mentioned in clause 3.6.

b. In the case when the Agreement is concluded by mail or electronic form and doubts will occur concerning particularly identity of the person concluding the Agreement or authenticity or completeness of the supplied documents, Xeta Direct reserves itself a right to refuse opening of any Account and providing services.

c. Xeta Direct may decide to cease concluding Agreements by mail and electronic form. Proper information in this regard will be acknowledged to the Clients.

d. All information regarding signing the Agreement via correspondence will be available on the Xeta Direct website.

3.6. Natural persons having full legal capacity to perform acts in law when concluding the Agreement are obliged to show an ID document and the document confirming Client's address of stay

3.7. Legal persons and organisational entities without legal personality, when concluding the Agreement shall submit accordingly all documents required by Xeta Direct. The requirement of documents will be assessed as per type of the company and its place of business.

3.8. Documents specified in clauses 3.6 and 3.7 shall be submitted in originals, extracts certified by a notary or in any other form required by Xeta Direct.

3.9. Irrespective of the above provisions specified in clauses 3.6 and 3.7, Xeta Direct shall have the right to demand additional information or submission of additional documents if required by law.

3.10. Detailed information about acceptable forms of the documents specified in clauses 3.6,

a. Клієнт, який є фізичною особою перед укладенням Угоди, повинен заповнити анкету, розміщену на веб-сайті Xeta Direct, надати документи, що підтверджують особу та вказати всі необхідні дані відповідно до пункту 3.6. нижче.

b. Якщо Угода укладається поштою або в електронному вигляді і є сумніви щодо особи, яка укладає Угоду, або автентичності документів, що надаються, то Xeta Direct залишає за собою право відмовити у відкритті Рахунку та наданні послуг.

c. Xeta Direct може ухвалити рішення про відмову укласти Угоду поштою або в електронному вигляді. У цьому разі Клієнта буде проінформовано.

d. Уся інформація щодо укладання Угоди поштою буде доступна на веб-сайті Xeta Direct.

3.6. Дієздатні фізичні особи, які мають повне законодавче право для укладення Угоди, зобов'язані надати посвідчення особи та документ, що підтверджує адресу проживання.

3.7. Юридичні особи та організації без статусу юридичної особи для укладання Угоди повинні надати всі документи, які вимагають Xeta Direct. Вимоги за документами залежатимуть від типу компанії та виду її діяльності.

3.8. Документи, зазначені у пунктах 3.6. та 3.7., мають бути надані в оригіналі або у вигляді нотаріально завірених копій, або в іншій формі, визначеній Xeta Direct.

3.9. Незалежно від положень, зазначених у пунктах 3.6. та 3.7. Xeta Direct має право вимагати додаткову інформацію, якщо це не суперечить нормам законодавства.

3.10. Уся інформація щодо вимог щодо надання документів, зазначених у пунктах 3.6, 3.7 має

3.7 can be find in the Xeta Direct website.

бути доступна на веб-сайті Xeta Direct.

3.11. The Client shall immediately notify Xeta Direct about any changes in the documents specified in clauses 3.6, 3.6 of the Regulations. Xeta Direct shall not be liable for any losses resulting from the Client's failure to fulfil the obligation to inform Xeta Direct about the changes of the data specified in points 3.6, 3.7.

3.11. Клієнт зобов'язується негайно повідомити Xeta Direct про будь-які зміни у документах, зазначених у пунктах 3.6, 3.7. Регламенту. Xeta Direct не несе відповідальності за будь-які збитки, понесені Клієнтом у зв'язку з невиконанням умов, зазначених у пунктах 3.6, 3.7.

3.12. The Client hereby acknowledges and agrees, that even in case of conclusion of the Agreement with the Client, Xeta Direct may at its sole discretion refuse to open particular Investment Accounts or may close particular Investment Accounts during term of the Agreement under provisions of these Regulations. In such cases Xeta Direct may propose the Client to open a different Investment Account within available offer.

3.12. Клієнт визнає та погоджується з тим, що навіть у разі укладення Угоди з Клієнтом, Xeta Direct може на свій розсуд відмовити у відкритті Інвестиційного Рахунку або може закрити Інвестиційний Рахунок протягом терміну дії Угоди відповідно до положень цього Регламенту. У таких випадках Xeta Direct може запропонувати Клієнту відкрити інший Інвестиційний Рахунок у межах наявних пропозицій.

4. Account

4. Рахунок

4.1. Xeta Direct shall open a Cash Account for the Client following a payment of funds by the Client to the Settlement Account (Account in Payment System) at the amount not less than the minimum amount specified each time by Xeta Direct at signing the Agreement or after granting the Transaction Limit. The Cash Account shall be opened on the date on which the amount referred to in the first sentence is credited to the Settlement Account(Account in Payment System) or granted to the Transaction Limit.

4.1. Xeta Direct відкриває Грошовий Рахунок Клієнту після перерахування коштів Клієнтом на Розрахунковий рахунок у сумі, не меншій ніж розмір початкового депозиту, визначеного Xeta Direct у момент укладання Угоди, або після надання Ліміту за транзакціями. Грошовий рахунок буде відкрито протягом робочого дня з моменту перерахування коштів на Розрахунковий рахунок або надання Ліміту за транзакціями.

4.2. Xeta Direct shall open for the Client a Cash Account for the purpose of settling Transactions executed in EOPS.

4.2. Xeta Direct відкриває для Клієнта Грошовий Рахунок, який служить для розрахунку за транзакціями, що укладаються за допомогою ЕСПЗ.

4.3. The Cash Account shall be maintained in the Base Currency.

4.3. Грошовий рахунок ведеться в Базовій валюті.

4.4. The following transactions shall be recorded on the Cash Account:

- a.** payments and withdrawals of Client's funds;
- b.** profits and losses arising from closed Transactions on Financial Instruments;
- c.** charges in respect of settled amounts of swap points, commissions and fees payable to Xeta Direct in accordance with the Table of Commissions and Fees OTC;
- d.** credits and debits in respect to giving, increasing, decreasing or withholding the Transaction Limit;
- e.** credits and debits in respect to cancelling or adjusting the terms of the Transaction in the manner set forth in chapter 8;
- f.** other charges arising from the Agreement;

4.5. The Clients' payments into the Cash Account shall be made into the Settlement Account or other payment details specified by Xeta Direct. Xeta Direct shall notify the Client about each change of the Settlement Account (payment details) not later than 5 business days prior to such change.

4.6. When transferring funds to the Current Account, the Client must follow the instructions and procedures specified on the Xeta Direct website and provide the required data.

4.7. Funds paid into the Cash Account shall be used in the following order:

- a.** to cover commissions and fees payable to Xeta Direct;
- b.** to cover Client's obligations in respect to cancelling or adjusting the terms of Transaction in the manner set forth in Chapter 8;
- c.** to cover a negative balance on the relevant Accounts;
- d.** to settle losses on Closed Transactions;
- e.** to be used as the Margin.

4.4. На Грошовому Рахунку проводять такі операції:

- a.** зарахування та зняття коштів Клієнта;
- b.** розрахунок прибутку та збитків від Транзакцій за Фінансовими Інструментами;
- c.** розрахунок своп-пунктів, оплат та комісійних, що списуються Xeta Direct відповідно до Таблиці оплат та комісійних;
- d.** зарахування або зняття з урахуванням надання, збільшення, зменшення або зняття Ліміту за транзакціями;
- e.** зарахування або зняття при коригуванні позицій у порядку, зазначеному в Розділі 8 цього Регламенту;
- f.** інші розрахунки згідно з Угодою;

4.5. Перерахування Клієнтом коштів на Грошовий рахунок здійснюється на Розрахунковий рахунок або інші платіжні реквізити Xeta Direct. Xeta Direct зобов'язані повідомити Клієнта про зміну Розрахункового рахунку (платіжних реквізитів) не пізніше ніж за 5 робочих днів до зміни.

4.6. Клієнт при перерахуванні коштів на Розрахунковий рахунок повинен слідувати інструкціям і процедурам, вказаним на веб-сайті Xeta Direct і вказати необхідні дані.

4.7. Кошти з Грошового Рахунку списуються в такому порядку:

- a.** погашення комісійних оплат, що належать Xeta Direct;
- b.** покриття дебіторської заборгованості Клієнта з урахуванням коригування позицій, зазначених у Розділі 8 цього Регламенту;
- c.** погашення негативного Балансу на Рахунку;
- d.** розрахунок збитків внаслідок Закритих Транзакцій;
- e.** розрахунок застави.

4.8. Xeta Direct shall execute Client's Instructions regarding the funds held on its Cash Account solely in order to:

- a. settle the results of Transactions on Financial Instruments;
- b. cover commissions and fees payable to Xeta Direct;
- c. transfer funds to the Client's bank account indicated on the Client's ID Card.

4.9. An instruction to transfer funds to the Client's bank account may be placed personally by the Client in the Company's Registered Office or in electronic form in Company's web-site, following a prior identification of the Client in accordance with the Principles of Client Identification.

4.10. A transfer of funds from the Client's Cash Account may be executed only to the account indicated by the Client on the Client ID Card.

4.11. Instructions to withdraw funds and book payments shall be executed not later than within 3 business days from the date of a receipt of such instructions from the Client.

4.12. Xeta Direct shall refuse to execute instructions to withdraw funds from the Client's Cash Account if:

- a. the bank account number on the withdrawal instruction is inconsistent with the bank account number on the Client's ID Card;
- b. the amount of funds on the withdrawal instruction exceeds the balance of funds available according to the Operational Register;
- c. funds have been blocked or seized in accordance with applicable laws.

4.13. Transactions recorded on the Client's Accounts shall be converted into the Base Currency at the CFDs Exchange Rate applicable at the time of recording the transaction on the Cash Account.

4.8. Xeta Direct виконує Інструкції Клієнта щодо коштів на його Грошовому Рахунку виключно з метою:

- a. розрахунку за Транзакціями за Фінансовими Інструментами;
- b. покриття належних Xeta Direct оплат та комісійних;
- c. перерахування коштів на платіжні реквізити Клієнта, зазначені в Ідентифікаційній картці Клієнта.

4.9. Заява про перерахування коштів на платіжні реквізити Клієнта може бути подана безпосередньо в офісі або в електронній формі на веб-сайті компанії після ідентифікації Клієнта відповідно до Правил Ідентифікації Клієнта.

4.10. Перерахування коштів з Грошового Рахунку Клієнта може бути виконано виключно на рахунок (реквізити), зазначені в Ідентифікаційній картці Клієнта.

4.11. Виплата коштів здійснюється протягом трьох (3) робочих днів з моменту отримання відповідної заяви від Клієнта.

4.12. Xeta Direct має право відмовити у виплаті коштів з Грошового Рахунку Клієнту у тому випадку, якщо:

- a. платіжні реквізити, зазначені у заяві на зняття коштів, не відповідають платіжним реквізитам, зазначеним в Ідентифікаційній картці Клієнта;
- b. сума коштів, зазначена у заяві на зняття, перевищує суму коштів в Операційному реєстрі;
- c. кошти були заблоковані або на їх рух було накладено обмеження відповідно до норм чинного законодавства.

4.13. Транзакції, що реєструються на Рахунках Клієнтів, перераховуються у Базову валюту на підставі Обмінного курсу Xeta Direct, що діє на момент проведення відповідної Транзакції.

5. Operational Register

5.1. As part of EOPS Xeta Direct shall keep for the benefit of the Client an Operational Register which constitute a subsidiary recording for the Cash Account and separately.

5.2. The Operational Register shall be maintained in the Base Currency and all Register items shall be converted into the Base Currency at the current CFDs Exchange Rate.

5.3. The Equity, within CFD Account shall be determined after the Cash Account is adjusted by the following items:

a. profit/loss on Transactions on Financial Instruments that have not been yet closed;

b. unsettled amounts of swap points, commissions and fees payable to Xeta Direct in accordance with the Table of Commissions and Fees OTC.

5.4. The balance of funds available according to the Operational Register shall be established after the Equity is adjusted by the amount of the Margin independently blocked on the Client's Cash Account to secure Open Positions.

5.5. The amount of the Margin shall be determined subject to the amount of funds held on the Client's Cash Account and depending on the types of Financial Instruments involved in Transactions executed by the Client. Detailed principles of determining the Margins are specified in the Margin Table.

6. Operational Register

6.1. A Transaction shall be recorded in the Register of Financial Instruments at the moment of its execution on the Client's account.

5. Операційний реєстр

5.1. В рамках ЕСПЗ Хета Direct веде на користь Клієнта Операційний реєстр, який складається з окремих записів на Грошовому Рахунку.

5.2. Операційний реєстр ведеться у Базовій валюті, всі позиції реєстру перераховуються в Базову валюту відповідно до поточного обмінного курсу Хета Direct.

5.3. Поточні Кошти Операційного реєстру формуються після коригування Балансу Фінансового Рахунку на величину:

a. прибутку/збитку за Транзакціями за Фінансовими Інструментами, які ще не були закриті;

b. нерозраховану суму своп-пунктів, оплат та комісійних, що належать Хета Direct відповідно до Таблиці оплат та комісійних.

5.4. Доступні вільні кошти відповідно до Операційного реєстру формуються після коригування Операційного реєстру на величину Застави, заблоковану на Грошовому Рахунку Клієнта у зв'язку із забезпеченням Відкритих Позицій.

5.5. Сума Застави визначається залежно від величини Коштів, що знаходяться на Грошовому Рахунку Клієнта, та видів Фінансових Інструментів, що є предметом Транзакцій Клієнта. Детальні принципи визначення Застави описані у Таблиці кредитного плеча.

6. Реєстр фінансових інструментів

6.1. Транзакція вноситься до Реєстру Фінансових Інструментів у момент укладання Клієнтом в ЕСПЗ.

6.2. The Register of Financial Instruments shall contain a list of open Transactions on Financial Instruments.

6.2. Реєстр Фінансових Інструментів включає відкриті Транзакції за Фінансовими Інструментами.

6.3. The Register of Financial Instruments shall contain the following parameters regarding Transactions on Financial Instruments:

- a. Transaction number - Deal;
- b. Client's ID number – Login;
- c. Client's name surname or company name;
- d. date, hour and minute of Transaction opening;
- e. Transaction type (sell / buy);
- f. type of a Financial Instrument;
- g. number of Financial Instruments for which the Transaction was executed – Lots;
- h. Opening Price;
- i. Closing Price;
- j. commission payable to Xeta Direct for the executed Transaction if provided in the Table of Commissions and Fees (OTC);
- k. amount of swap points;
- l. profit/loss the Transaction;
- m. other Transaction parameters.

6.3. Реєстр Фінансових Інструментів включає такі параметри щодо Транзакцій за Фінансовими Інструментами:

- a. номер транзакції;
- b. ідентифікаційний номер Клієнта – Логін;
- c. П.І.Б. Клієнта чи назву компанії;
- d. дату проведення транзакції, час відкриття;
- e. тип транзакції (sell/buy);
- f. тип Фінансового інструменту (Type);
- g. обсяг угоди за Фінансовими Інструментами – лоти (Lots);
- h. ціну відкриття (Open Price);
- i. ціну закриття (Close Price);
- j. комісійні, що стягуються Xeta Direct за Транзакцією, якщо вони передбачені в Таблиці оплат і комісійних (Commission);
- k. сума нарахованих Свop-пунктів (Swap);
- l. прибуток/збиток внаслідок виконання Транзакції (Profit);
- m. інші параметри Транзакції.

6.4. The value of Financial Instruments that have not been closed, recorded in the Register of Financial Instruments shall be subject to an ongoing valuation based on the market closing price for a particular Financial Instrument.

6.4. Вартість Фінансових Інструментів, які не були закриті, відображаються в Реєстрі Фінансових Інструментів та перераховуються за поточною ринковою ціною закриття цього Фінансового Інструменту.

6.5. Profit or loss on all Financial Instruments shall be determined in the Base Currency and recognised in the Operational Register.

6.5. Прибуток або збиток за всіма Фінансовими Інструментами визначається у Базовій валюті та вказується в Операційному Реєстрі.

6.6. A Transaction recorded in the Register of Financial Instruments shall be crossed off the Register of Financial Instruments upon a settlement thereof.

6.6. Транзакція, внесена до Реєстру Фінансових Інструментів, має бути видалена з нього на момент її коригування.

7. Principles of establishing and determining Margins

7. Умови визначення застави

7.1. The Client may execute a Transaction on a particular Financial Instrument subject to submitting the Margin at the amount equivalent to the number of Lots involved in the Transaction executed by the Client.

7.2. The Margin level shall be determined in accordance with the Margin Table and the amount corresponding to the Margin specified in this manner shall be blocked on the Client's Cash Account.

7.3. The basis for calculating credit leverage for Associated (Affiliated) Accounts is the sum of the Balances of all Associated Accounts that make up this group. The leverage level set in this way applies to all accounts included in the group.

7.4. When the Position is Open within CFD Account the balance of funds available on the Cash Account shall be reduced by:

- a. the amount of current Margin blocked on the Cash Account in accordance with clauses 7.1 and 7.2;
- b. level of loss on the Open Transactions on Financial Instruments;
- c. amounts of swap points, commissions and fees payable to Xeta Direct in accordance with the Table of Commissions and Fees.

7.5. Xeta Direct shall automatically and without having to obtain Client's consent: if the Equity is equal or lower than 30% of the current Margin, within the CFD Account respectively, Xeta Direct shall close a Client's Open Transaction which generates the largest loss, save that Transactions shall be always closed at the current market price.

7.6. A settlement of a Client's Transaction closed in the manner specified in clause 7.4. shall be charged to the Client's Cash Account.

7.7. If closing a Client's position in the manner

7.1. Клієнт може здійснити Транзакцію за конкретним Фінансовим Інструментом за умови наявності Застави, еквівалентної кількості Лотів, що беруть участь у Транзакції, що здійснюється Клієнтом.

7.2. Величина Застави, необхідна для Відкриття Позиції, визначається за допомогою Таблиці кредитного плеча та блокується на Грошовому Рахунку Клієнта.

7.3. Основою визначення кредитного плеча для Асоційованих (Афілійованих) Рахунків служить сума Балансів всіх Асоційованих Рахунків, складових цю групу. Встановлений таким чином рівень кредитного плеча поширюється на всі рахунки, що входять до групи.

7.4. Коли Позиція відкривається на Рахунку CFD, залишок вільних Коштів на Грошовому Рахунку зменшується на:

- a. Величину поточної Застави, заблокованої на Грошовому Рахунку відповідно до пунктів 7.1. та 7.2.
- b. Величину збитку за відкритими транзакціями за фінансовими інструментами;
- c. Суму своп-пунктів, оплат та комісій, які належать Xeta Direct відповідно до Таблиці оплат та комісійних.

7.5. Xeta Direct автоматично і без попередження Клієнта: Якщо величина Коштів виявиться рівною або нижчою за 30% від величини поточної Застави на Рахунку CFD закриває Відкриті Транзакції Клієнта по черзі, починаючи з самої збиткової, за поточною ринковою ціною.

7.6. Розрахунок за Закритими Транзакціями Клієнта, описаний у пункті 7.4., списується з відповідного Грошового Рахунку..

7.7. Якщо в результаті Закриття Позицій

specified in clause 7.4 results in a debit balance on any Account, the Client shall immediately supplement the funds on such relevant Account.

Клієнта у спосіб, описаний у пункті 7.4., баланс будь-якого Рахунку виявиться негативним, Клієнт зобов'язаний негайно поповнити відповідний Рахунок.

7.8. Xeta Direct shall notify the Client via mail or via telephone about negative balance on his Account. In case when the Client does not supplement the funds on the Account within 3 days from the day when he was notified about negative balance on his Account Xeta Direct shall charge penalty interest for each day of a deficit at the amount specified in the Table of Commissions and Fees.

7.8. Xeta Direct повідомляє Клієнта ел. поштою або по телефону про негативний Баланс на його Рахунку. Якщо Клієнт не поповнить Рахунок протягом трьох (3) днів з дня повідомлення про негативний Баланс, Xeta Direct має право нараховувати штраф (пеню) за кожен день прострочення платежу у розмірі, встановленому в Таблиці оплат та комісійних.

7.9. The Client agrees to Xeta Direct charging its Cash Account with the amount of interest referred to in clause 7.7.

7.9. Клієнт дає згоду Xeta Direct на утримання зі свого Грошового Рахунку пені, порядок розрахунку якої описано у пункті 7.7.

7.10. The Client shall constantly monitor the amount of the required Margin and the amount of additional funds that must be kept on relevant Account in respect of an Open Position currently held by the Client.

7.10. Клієнт зобов'язаний постійно стежити за рівнем Застави та розміром коштів, які додатково потрібні для підтримки Відкритих Позицій на своєму Рахунку.

7.11. The Client authorises Xeta Direct to undertake on his behalf the actions specified in clause 7.5 immediately after the reason justifying a closing of the Transaction occurs without having to obtain Client's confirmation. Such actions shall not be deemed as actions against the Client's will or actions undertaken to the detriment of the Client.

7.11. Клієнт уповноважує Xeta Direct виконувати від його імені дії, описані в пункті 7.5., негайно після виникнення передумови, що зумовлює Закриття Транзакції, без необхідності отримання підтвердження Клієнта. Такі дії не будуть вважатися діями, що суперечать волі Клієнта та вжиті йому на шкоду.

7.12. The current Margin Table is always on Xeta Direct web page.

7.12. Таблиця кредитного плеча завжди доступна на веб-сайті Xeta Direct.

8. Principles of quoting the prices of Financial Instruments

8. Умови котирування цін Фінансових Інструментів

General

8.1. Xeta Direct shall systematically quote on Trading Days the Prices of Financial Instruments on the basis of prices of corresponding Underlying Instruments applicable on the Interbank Market or other financial market on which the trading volume of the above mentioned Underlying Instruments is the highest and most liquid.

8.2. Transaction prices shall be quoted in CFD Account on the basis of current prices made available by leading financial institutions on an ongoing basis.

8.3. Xeta Direct shall use its best endeavours to ensure that transaction prices do not differ materially from the prices of Underlying Instruments made available in real time by the most reputable information services.

8.4. The price of a Financial Instrument determined in the manner specified in clauses 8.1 and 8.2 shall be always quoted by Xeta Direct two-way. A two-way quotation shall simultaneously quote a bid price and a corresponding ask price. The difference between the bid and ask price shall constitute the Spread.

8.5. A selection of the type of a Transaction and the price at which the Client shall execute the Transaction on a Financial Instrument shall be an autonomous decision of the Client made on his own responsibility and discretion, unless:

a. Xeta Direct exercises the rights vested in it under the Agreement to close a Transaction, in accordance with the principles specified in the Regulations;

b. Transaction is closed pursuant to the provisions of clause 7.4.

8.6. Xeta Direct shall not quote Prices of Financial Instruments, accept Transaction Orders and execute Client's instructions on days other than Trading Days.

Основні положення

8.1. Xeta Direct котирує ціни Фінансових Інструментів у поточному режимі в Торгові дні на підставі даних Міжбанквського ринку або інших фінансових ринків, де торги за вказаним Базовим Інструментом найбільш ліквідні.

8.2. Ціни Фінансових Інструментів котируються на Рахунках CFD на основі чинних цін, наданих у поточному режимі головними фінансовими установами.

8.3. Xeta Direct зобов'язується докласти максимум зусиль, щоб ціни Фінансових Інструментів істотно не відрізнялися від цін Базових Інструментів, що надаються в режимі реального часу інформаційними джерелами.

8.4. Ціна Фінансового Інструменту визначається згідно з умовами п. 8.1., 8.2. і котирується Xeta Direct у двосторонньому порядку, це означає одночасне котирування ціни купівлі (bid) та продажу (ask). Різниця між ціною купівлі та продажу є Спредом.

8.5. Клієнт самостійно, на свій страх і ризик, приймає рішення про укладання Транзакції за Фінансовим Інструментом, за винятком випадку, якщо:

a. Xeta Direct закриває Відкриту Позицію Клієнта за своїм рішенням згідно з умовами Угоди та Регламенту; або

b. Відкрита Позиція Клієнта була закрита згідно з п. 7.4.

8.6. Xeta Direct не може здійснювати котирування цін Фінансових Інструментів, приймати Ордери та виконувати Інструкції Клієнта в неторгові дні.

8.7. Quotations of Prices of Financial Instruments for the relevant Investment Accounts shall be published via EOPS.

8.8. If a Client's order exceeds the number of Lots determined in the Financial Instruments Specification Tables (a maximum order value in Lots), Xeta Direct may request the Client to meet additional requirements as well as offer special terms for the Transaction. Xeta Direct shall notify the Client about this fact directly at the time when the order is placed by the Client. The Client shall accept the offered conditions solely at his own discretion.

CFDs (fixed Spread)

8.9. For fixed Spread CFDs specified in the Financial Instruments Specification Table Xeta Direct applies a principle of quoting prices with a fixed Spread specified in the Financial Instruments Specification Table.

8.10. Xeta Direct reserves the right to increase Transaction Spreads for those individual CFDs in the following circumstances:

- a. higher than average volatility of prices of a particular Underlying Instrument;
- b. low liquidity on the market of a particular Underlying Instrument;
- c. unexpected political and economic events;
- d. Force Majeure.

8.11. In the events specified in clause 8.10 the Spread may be increased automatically without prior notice to the Client.

CFDs (Floating Spread)

8.12. For Floating Spread Account Xeta Direct applies a principle of quoting prices of CFDs with the use of variable Spread which reflects prevailing

8.7. Котирування цін Фінансових Інструментів на відповідному Інвестиційному рахунку здійснюється за допомогою ЕСПЗ.

8.8. Якщо Ордер Клієнта перевищує максимальну кількість Лотів, описану в Таблиці Специфікації Фінансових Інструментів, Xeta Direct має право вимагати від Клієнта виконання додаткових умов, може запропонувати Клієнту спеціальні умови для виконання Ордеру або скоротити кількість Лотів. Про це Xeta Direct має повідомити Клієнта безпосередньо у момент виставлення Ордера. Прийняття запропонованих умов відбувається виключно у відповідності до рішення Клієнта.

Інструменти CFD (фіксований спред)

8.9. Інструменти CFD з фіксованим спредом, зазначені в Таблиці Специфікацій Фінансових Інструментів, котируються Xeta Direct із фіксованим Спредом, зазначеним у Таблиці Специфікації Інструментів.

8.10. Xeta Direct залишає за собою право збільшити Спред для інструментів CFD у випадках виникнення наступних обставин:

- a. високий рівень середньої волатильності цін Базового Інструменту;
- b. низька ліквідність на ринку, де котирується Базовий Інструмент;
- c. виникнення несподіваних політичних чи економічних подій;
- d. Форс-мажор.

8.11. У разі виникнення подій, зазначених у п. 8.10., Спред буде збільшено автоматично, без попередження Клієнта.

Інструменти CFD (плаваючий спред)

8.12. Інструменти з плаваючим типом Спреду Xeta Direct котирує з використанням плаваючого типу Спреду, який залежить від ринкових умов

market conditions and volatility of Underlying Instrument prices.

та волатильності цін на Базові Інструменти.

8.13 For Floating Spread Financial Instruments specified in Specification Table for which market execution is available the quotation shown in EOPS should be deemed as indicative and it is not guaranteed that the Client will deal at this quotation. The price of Client's Order execution will be the best price which Xeta Direct received from the Foreign Partner without obtaining any additional confirmations from the Client. The Current price of Instruments with market execution at which the Transaction is concluded will be reported back by Xeta Direct and will be visible in the Operational Register.

8.13. Для інструментів з плаваючим типом спреда, зазначених у Таблиці Специфікації Фінансових Інструментів, коли використовується виконання угод по ринку, котирування цін в ЕСПЗ вважаються індикативними, і немає жодних гарантій, що Клієнт зможе укласти угоду із зазначеним котируванням. Ціна, за якою виконується Ордер Клієнта є найкращою ціною, яку Xeta Direct отримує від Закордонного Партнера (Контрагента). Поточна ціна для інструментів з ринковим виконанням угод, за якою буде укладена Транзакція, передається назад Xeta Direct і буде відображена в Операційному Реєстрі.

8.14. Situation described in point 8.13 is a standard market occurrence and shall not be treated as an error in the Financial Instruments Price. Therefore, to such situation provisions of point 8.16 - 8.22 will not apply.

8.14. Ситуації, зазначені у п. 8.13. є стандартними ринковими умовами та не вважаються помилкою у цінах Фінансових Інструментів. Тож у таких ситуаціях умови пунктів 8.16.-8.22. не застосовуються.

8.15. Offers, orders or transactions coming or performed with Foreign Partners, based on which the Floating Spread Financial Instruments Price is determined, may be cancelled or withdrawn for reasons beyond Xeta Direct' control. In such case, Xeta Direct has the right to withdraw from respective Transaction on these Instruments concluded by the Client. In such a situation, confirmation of withdrawal will be documented and presented to the Client within two days after withdrawal or cancelation of an order, offer or transaction. Xeta Direct bears no responsibility for damages caused by situations described in herein point.

8.15. Пропозиції, ордери або транзакції, що надаються або виконуються Закордонними Партнерами, на підставі яких визначаються ціни інструментів з плаваючим спредом, можуть бути анульовані або відмінені з причин, що не залежать від Xeta Direct. У таких випадках Xeta Direct має право видалити відповідні транзакції за даними інструментами, укладені Клієнтом. Підтвердження про видалення буде документовано та подано Клієнту протягом двох днів після скасування ордера. Xeta Direct не несе відповідальності за шкоду, заподіяну в ситуаціях, описаних у цьому пункті.

Risk of error in the price of Financial Instrument

Ризик виникнення помилок у цінах Фінансових Інструментів

8.16. The Client acknowledges that the quotations published by Xeta Direct within particular Investment Account via EOPS may contain errors. The aforesaid errors cause, that the price of the Xeta Direct Financial Instrument, deviates from the Underlying Instrument price, on

8.16. Клієнт погоджується з тим, що котирування, надані Xeta Direct для Інвестиційного Рахунку через ЕСПЗ, можуть містити помилки. Ці помилки можуть бути викликані тим, що Ціна Фінансового Інструменту відрізняється від ціни Базового інструменту, на

which it is based, in such a manner that it does not reflect the Market Price of the Underlying Instrument, and due to this fact it shall be recognized as erroneous. The Client as an investor prior to conclusion of the Transaction shall acquaint himself with the approximate current Market Price of the Underlying Instrument.

8.17. Xeta Direct shall not be liable towards the Client for losses and lost profits, if the error in the price was caused by circumstances beyond the control of Xeta Direct. In this instance Xeta Direct will withdraw from the Transaction with the Client.

8.18. In the case referred to in clause 8.16, the parties may unanimously adjust the terms of the Transaction. In case of lack of consent for adjusting the terms of Transaction between the parties or lack of contact with the Client, Xeta Direct will withdraw from the Transaction with the Client.

8.19. In case when the error is a result of Xeta Direct fault and clause 8.20 will not apply, Xeta Direct will redress the damage by applying one of the following measures, set forth in point a-c:

a. on the Client's request Xeta Direct will withdraw from the Transaction and in case when the error occurred as a result of gross negligence, Xeta Direct shall be also responsible for lost profits of the Client, but only up to the amount of 30% of the Margin value which constitutes the collateral of Transaction concluded by the Client on erroneous price;

b. on the Client's request, the parties will unanimously adjust the terms of the Transaction; or

c. on the Client's request, Xeta Direct shall recognize, that the Transaction is binding for the parties regardless of the error.

In case of lack of Client's request, Xeta Direct shall recognize, that the Transaction is binding for the parties regardless of error. Any provisions of the Regulations shall not limit the responsibility of Xeta Direct towards the Clients due to intentional fault.

якому він оснований, і не відображає ринкову ціну Базового інструменту, і така ціна має бути визнана помилковою. Клієнт, як інвестор, до моменту завершення Транзакції повинен ознайомитися з орієнтовною поточною ринковою ціною Базового Інструменту.

8.17. Xeta Direct не несе відповідальності перед Клієнтом за збитки та втрачені вигоди, якщо помилка в ціні була викликана обставинами, що не залежать від Xeta Direct. В даному випадку Xeta Direct анулює результати транзакції Клієнта.

8.18. У разі настання умов, описаних ст. п. 8.16, Сторони можуть дійти згоди щодо внесення коригувань до Транзакції. У разі відсутності згоди щодо внесення корегувань в Транзакцію між Сторонами або відсутність контакту з Клієнтом, Xeta Direct має право анулювати Транзакцію Клієнта.

8.19. Якщо помилка в ціні виникла з вини Xeta Direct, і умови п. 8.20 не виконуються, Xeta Direct повинні відшкодувати збиток Клієнту шляхом застосування одного з наступних заходів, зазначених у пунктах а-с:

a. на запит Клієнта Xeta Direct скасує Транзакцію. У випадку, якщо помилка відбулася внаслідок грубої недбалості, Xeta Direct несе також відповідальність за втрачену вигоду Клієнта, але лише до суми, що становить до 30% від обсягу Застави, використаної для здійснення Транзакції за помилковою ціною;

b. на запит Клієнта, якщо сторони дійшли згоди щодо внесення коригувань до Транзакції, або

c. на запит Клієнта, Xeta Direct визнає, що Транзакція є обов'язковою для сторін, незалежно від помилки. Якщо немає запиту від Клієнта, Xeta Direct визнає, що Транзакція є обов'язковою для Сторін незалежно від помилки. Жодне з положень цього Регламенту не повинно обмежувати відповідальність Xeta Direct по відношенню до Клієнтів внаслідок умисної дії.

8.20. Regardless of the reasons of error, Xeta Direct shall have the right to evade the legal consequences of the Transaction with the Client, if the price of the Financial Instrument which was the subject of the Transaction concluded by the Client, was Grossly Erroneous.

8.21. The following reasons shall be in particular considered as the reasons beyond the control of Xeta Direct:

- a.** third parties errors or omissions, for which Xeta Direct does not bear responsibility, in particular the data errors caused by financial institutions on the basis of which Xeta Direct determines the prices of Financial Instruments;
- b.** circumstances described in Chapter 22 of the present Regulations.

8.22. In the case, when the Transaction was made at erroneous price, the Party who raises objections, shall notify the second Party about this fact within 2 business days from the day of conclusion of the Transaction. If the Client is the Party who is raising objections regarding the price correctness, Xeta Direct immediately, but not later than within 5 days following the day when the above objections were made by the Client, on the basis of quotation of two independent financial institutions and/or information agencies, shall resolve whether the price was erroneous or not. In the event of ascertaining that the Transaction was concluded at erroneous price clauses 8.21-8.27 shall apply.

Withdrawal, evasion from legal consequences of the Transaction

8.23. Withdrawal or evasion from legal consequences of the Transaction shall consist in cancelling of the Transaction. Cancelling the Transaction means the restoration of the Cash Account or respective Sub Cash Account balance and subsequent registering in particular registers the balance existing prior to conclusion by the Client the Transaction on erroneous price.

8.20. Незалежно від причин виникнення помилки, Xeta Direct має право уникнути юридичних наслідків щодо Транзакції з Клієнтом, якщо Ціна Фінансового Інструменту, який є предметом укладеної Клієнтом Транзакції, містила серйозну помилку.

8.21. Причини помилок у цінах вважаються такими, що не залежать від Xeta Direct у таких випадках:

- a.** помилки третьої сторони або її бездіяльність, за які Xeta Direct не відповідає, зокрема, помилки фінансових установ, на основі яких Xeta Direct визначає Ціни Фінансових Інструментів;
- b.** обставини, викладені у Розділі 19 цього Регламенту.

8.22. У разі укладання Транзакції на підставі помилкових цін Фінансових Інструментів, Сторона, яка пред'являє претензії, має протягом двох (2) робочих днів з моменту укладання Транзакції проінформувати про це іншу Сторону. Якщо Стороною, яка пред'являє претензії, є Клієнт, то Xeta Direct негайно, але не пізніше п'яти (5) робочих днів після отримання скарги Клієнта, на підставі котирувань двох незалежних фінансових установ, має ухвалити рішення, чи була ціна помилковою чи ні. Якщо транзакція була укладена за помилковою ціною, повинні виконуватись умови пунктів 8.16.-8.22.

Уникнення юридичних наслідків щодо транзакції

8.23. Уникнення юридичних наслідків щодо транзакції повинно полягати в анулюванні позиції. Анулювання позиції означає відновлення балансу Грошового Рахунку до величини балансу, що існував до укладання Клієнтом Транзакції за помилковою ціною.

8.24. In order to cancel the Transaction, Xeta Direct shall make a statement to the Client via electronic mail, presenting as a cause the right to withdraw from the Transaction or right to evasion from legal consequences of the Transaction referring to the appropriate provision of the Regulations.

Adjustment of terms of the Transaction

8.25. Adjusting the terms of the Transaction, shall be understood as adjusting of the Cash Account balance to the amount which would have been recorded on these accounts if the Transaction had been concluded on the market price. The market price shall be determined in the manner set forth in clause 8.22. In case of adjusting the terms of the Transaction, Xeta Direct shall submit to the Client via electronic mail the offer of adjustment of the terms of the Transaction.

Counteracting of systematic concluding Transactions based on erroneous prices

8.26. If Xeta Direct on the basis of concluded by the Client Transactions will notice that Transactions are concluded systematically on erroneous prices, Xeta Direct, in its sole discretion, reserves itself a right, irrespective of the provisions of clauses 8.16- 8.22, to:

- a. terminate the Agreement with an immediate effect;
- b. particularly supervise each order of the Client;
- c. withdraw from each Transaction concluded with the use of practises described in clause 8.27;
- d. close any Investment Account of the Client with immediate effect. In such case, it is hereby confirmed that this Agreement shall be terminated in respect to particular Investment Account and in that regard provisions relating termination of the Agreement with immediate effect shall apply accordingly.

8.24. Для того, щоб анулювати Транзакцію, Xeta Direct повинні надати Клієнту повідомлення електронною поштою, що є правовою причиною уникнення юридичних наслідків з угоди з посиланням на відповідні положення Регламенту.

Внесення коригувань у транзакції

8.25. Під коригуванням Транзакції слід розуміти зміну балансу Грошового Рахунку до величини, яка могла би бути, якби Закриття Позиції відбулося за ринковою ціною. Ринкова ціна визначається у порядку, встановленому у п. 8.22. У разі внесення коригувань у транзакції Xeta Direct має надати Клієнту електронною поштою повідомлення про внесення коригувань у Транзакції.

Протидія систематичному вчиненню Транзакцій на основі помилкових цін

8.26. У разі виявлення систематичного укладання Транзакцій Клієнтом на основі помилкових або неринкових цін, Xeta Direct має право незалежно від положень пунктів 8.16.- 8.22. Регламенту:

- a. негайно розірвати Угоду з Клієнтом;
- b. ретельно контролювати кожен Ордер Клієнта;
- c. анулювати всі транзакції, які були укладені з використанням методів, описаних у п. 8.27;
- d. негайно закрити Інвестиційний Рахунок Клієнта. У такому разі, Угода буде припинена щодо конкретного Інвестиційного Рахунку, і будуть відповідно застосовані положення щодо розірвання Угоди в негайному порядку.

8.27. In particular clause 8.26 applies to situations

where the Client deliberately uses software which systematically takes advantage of; or deliberately uses a practice which systematically takes advantage of: price slippages, price delays, delays in Order execution and any other situations where the Financial Instrument Price in the moment of Transaction conclusion may deviate in any manner from the Underlying Instrument Price.

8.27. До випадків, зазначених у п. 8.26, належать ситуації, коли Клієнт свідомо використовує спеціальне програмне забезпечення у своїх інтересах або свідомо використовує спеціальні методи, які дають перевагу у вигляді прослизання цін, затримок у потоці цін, затримок у виконанні ордеру та будь-яких інших ситуацій, коли ціна Фінансового Інструменту в момент укладання угоди може відрізнятись у будь-якій формі від ціни Базового Інструменту.

9. Executing Transactions on Financial Instruments

9.1. Transactions on Financial Instruments executed by the Client pursuant to orders submitted via Xeta Direct are unreal and no obligation in this respect shall be imposed on either Party to make a physical delivery of a particular Financial Instrument.

9.2. A Transaction may be executed in the following manner: by placing an instruction to execute a Transaction by the Client within relevant Investment Account via EOPS.

9.3. A telephone Instruction within relevant Investment Account via EOPS or OOPS may be placed only on a Trading Day.

9.4. Xeta Direct may refuse the Client to execute a Transaction in the following cases:

- a.** if the level of the Margin is insufficient to execute the Transaction;
- b.** if the nominal value of the Transaction exceeds the maximum value of the Order in Lots, determined in accordance with clause 8.11;
- c.** if Xeta Direct cannot determine the market price of the Financial Instrument due to a lack of market data;
- d.** if the market experiences extraordinary fluctuations of the price of the Underlying Instrument corresponding to a particular Financial

9. Виконання Транзакцій Фінансовим Інструментам

9.1. Транзакції за Фінансовими Інструментами виконуються на підставі розпоряджень Клієнтів, переданих через Xeta Direct, які мають похідний характер. Це означає, що жодна зі сторін не має права вимагати фактичного постачання активу, що лежить в основі Фінансового Інструменту.

9.2. Транзакції можуть бути виконані за допомогою передачі Інструкції Клієнтом через Інвестиційний рахунок в ЕСПЗ з метою виконання відповідної Транзакції.

9.3. Передача Інструкцій через ЕСПЗ можлива виключно в Торговий день.

9.4. Xeta Direct може відмовити Клієнту в укладанні Транзакцій у таких випадках:

- a.** у разі відсутності необхідної Застави для проведення Транзакції;
- b.** якщо сума Лотів Транзакції перевищує максимально допустиму кількість Лотів, що визначається відповідно до Таблиці Специфікації Фінансових Інструментів;
- c.** якщо Xeta Direct внаслідок ситуації на ринку не може визначити ціну Фінансового Інструменту;
- d.** у разі надзвичайно високих коливань цін Базових Інструментів, що є основою Фінансових Інструментів;

Instrument;

e. immediately prior to a publication of economic data or a result of social and political events;

f. occurrence of other circumstances determined as Force Majeure.

e. безпосередньо перед виходом важливих економічних новин або внаслідок важливих політичних чи соціальних подій;

f. у разі виникнення Форс-мажорних обставин.

9.5. In order to enable the Client to execute Transactions on Financial Instruments, Xeta Direct shall assign to the Client a unique Login and a starting Password to each Investment Account.

9.6. The Login and starting Password shall be made available to the Client in the Client ID Card or by electronic means and following a prior Client identification carried out in accordance with the information contained in the Client ID Card.

9.7. The Client shall have the right to change the Password to any other Password after the first login into Investment Account.

9.8. The Client represents that he is fully aware that a disclosure of the Investment Account's Login and Password to third parties may constitute a serious threat to the security of funds held on his Accounts. Therefore, the Client shall immediately notify Xeta Direct if he suspects that the identification data referred to in clause 9.6 is known to third parties to any extent.

9.9. The Client shall exercise due diligence in the storage and disclosure of the Login, Password and data contained on the Client ID Card.

9.10. The Client shall be fully responsible for any Transaction Orders placed via EOPS and for instructions to withdraw the funds executed by Xeta Direct with due diligence and compliance with the provisions of the Regulations which were accompanied by the Client's Login and Password.

9.11. The Client undertakes to indemnify any losses that Xeta Direct may incur as a result of

9.5. Для укладання Транзакцій за Фінансовими Інструментами Xeta Direct надає Клієнту унікальні Логін та Пароль до Інвестиційного Рахунку.

9.6. Xeta Direct повідомляє Клієнту Логін та Пароль на електронну адресу Клієнта, вказану в Ідентифікаційній карті Клієнта. З метою ідентифікації Клієнта компанія перевіряє його дані відповідно до інформації, що міститься в Ідентифікаційній карті Клієнта.

9.7. Клієнт повинен змінити Пароль на будь-який інший Пароль після першого входу на Інвестиційний Рахунок.

9.8. Клієнт підтверджує, що повністю усвідомлює, що передача інформації про Логін та Пароль до Інвестиційного рахунку третім особам несе небезпеку для грошових коштів на його Рахунку. Клієнт зобов'язаний негайно повідомити Xeta Direct якщо він підозрює, що ідентифікаційні дані, зазначені у п. 9.6., стали відомі третім особам.

9.9. Клієнт повинен обережно зберігати інформацію про Логін, Пароль та дані, що містяться в Ідентифікаційній карті Клієнта.

9.10. Клієнт несе повну відповідальність за всі Транзакції та Ордери, виконані за допомогою ЕСПЗ, а також за інструкції зі зняття коштів, які виконуються Xeta Direct, відповідно до положень Регламенту та були надіслані за допомогою Логіна та Пароля Клієнта.

9.11. Клієнт зобов'язується компенсувати збитки, які може зазнати Xeta Direct внаслідок

executing Client's erroneous Instructions in EOPS if they are accompanied by its Login regardless of who actually placed such Orders.

виконання помилкових Інструкцій Клієнта в ЕСПЗ, якщо авторизація здійснювалася з використанням його Логіна, незалежно від того, хто фактично розмістив такі Ордери.

10. Terms and conditions of placing orders to execute transactions via EOPS

10. Умови виконання транзакцій в ЕСПЗ

10.1. By signing the Agreement the Client authorises Xeta Direct to forward on its behalf Orders to execute Transactions on Financial Instruments on the basis of Instructions placed via EOPS.

10.1. Укладаючи Угоду, Клієнт уповноважує Xeta Direct виконувати від його імені Ордери на укладання Транзакцій за Фінансовими Інструментами на підставі Інструкцій, що передаються за допомогою ЕСПЗ.

10.2. The execution of an Instruction placed in the manner referred to in clause 11.1 shall be understood as entering by Xeta Direct an Order to execute a Transaction into EOPS.

10.2. Виконання Інструкції у спосіб, зазначений у п. 10.1., означає внесення Xeta Direct Ордера на виконання Транзакції в ЕСПЗ.

10.3. In order to place the Instruction specified in clause 11.1 the Client must log into relevant Investment Account within EOPS through a computer application available for download on the Xeta Direct website.

10.3. Необхідною умовою передачі Інструкцій способом, описаним у пункті 10.1., є вхід Клієнтом на свій Інвестиційний Рахунок у системі ЕСПЗ за допомогою комп'ютерної програми, яку можна завантажити на веб-сайті Xeta Direct.

10.4. The identification data that enable a login into relevant Investment Account within EOPS are as follows:

10.4. Ідентифікаційними даними Клієнта для входу на Інвестиційний Рахунок в ЕСПЗ є:

- a. Login;
- b. Password.

- a. Логін;
- b. Пароль.

10.5. An Order to execute a Transaction by the Client shall be effective upon an acceptance by Xeta Direct of the Instruction placed by the Client within EOPS or OOPS.

10.5. Ордер на виконання Транзакції вважається прийнятим Xeta Direct у момент підтвердження отримання Інструкції Клієнта через ЕСПЗ.

10.6. Xeta Direct shall not be liable for losses, lost profits or costs incurred by the Client in connection with Instructions and Orders placed via EOPS which:

10.6. Xeta Direct не несе відповідальності за збитки, втрачену вигоду або витрати, понесені Клієнтом згідно з Інструкціями та Ордерами, що передаються за допомогою ЕСПЗ, які:

- a. were not received and therefore were not accepted by Xeta Direct, for which Xeta Direct

- a. не були отримані і, відповідно, не були прийняті Xeta Direct з причин, що не залежать

shall bear no responsibility;

від Xeta Direct;

b. for which an acceptance of Xeta Direct was delayed not due to a fault of Xeta Direct;

b. були прийняті Xeta Direct із затримкою, до якої Xeta Direct не має відношення;

c. were accepted but do not reflect the original intention of the Client, despite that the due diligence was exercised by Xeta Direct.

c. були прийняті Xeta Direct, але Клієнт мав інші наміри.

10.7. If Orders with similar execution parameters are placed, they shall be executed in the order of their placement.

10.7. Ордери з однаковими параметрами угоди виконуються Xeta Direct у порядку передачі Клієнтом.

10.8. Due to trade safety considerations of all Clients, Xeta Direct, shall reserve a right to temporarily disconnect any of the Client's Investment Accounts, in a case where the Client substantially burdens exchange systems by generating significant number of requests to the exchange server. In this case, disconnecting Client's Investment Accounts shall be followed by phone contact, e-mail and transferring to the Client an information about generating by him a large amount of requests to the exchange server which may result in temporary disconnection of the exchange platform.

10.8. Xeta Direct, з метою забезпечення безпеки здійснення Транзакцій та виконання Ордерів усіх своїх Клієнтів, залишає за собою право на тимчасове відключення Інвестиційного Рахунку Клієнта, якщо існує навантаження на ЕСПЗ у зв'язку з генеруванням надто великої кількості запитів на операційний сервер. При відключенні Інвестиційного Рахунку Клієнта, Xeta Direct зобов'язані повідомити Клієнта за телефоном, електронною поштою або поштою ЕСПЗ про те, що він генерує надмірно велику кількість запитів на операційний сервер, що може призвести до тимчасового відключення доступу до торгових платформ.

11. General conditions of executing Transaction Orders

11. Умови виконання Ордерів та Транзакцій

11.1. In order to be valid, a Transaction Order shall include the following elements:

11.1. Щоб бути дійсним, Ордер на здійснення транзакції повинен містити такі дані:

- a.** Client's forename and surname (company or name) and the relevant Account number;
- b.** date, hour and minute of placement;
- c.** type of a Financial Instrument to which the Transaction Order pertains;
- d.** number of Financial Instruments for which the Transaction Order is issued;
- e.** Transaction Order number;
- f.** Transaction Order type;
- g.** price at which the Transaction Order was placed.

- a.** П.І.Б. Клієнта (або найменування компанії) та відповідний Логін Рахунку;
- b.** дату та час розміщення Ордера;
- c.** тип Фінансового Інструменту, стосовно якого буде виконаний Ордер;
- d.** кількість лотів в Ордері;
- e.** номер Ордера;
- f.** тип Ордера;
- g.** ціну розміщення Ордера

11.2. When executing a Client's Orders Xeta Direct shall use its best endeavours to ensure that the Orders are executed immediately after they are placed by the Client and at the price shown on the Order.

11.3. Until the execution of a Client's Order by Xeta Direct, the Client has the right to modify or even cancel the Order. The Client cannot claim towards Xeta Direct that he was not able to modify or cancel his Order, if this right was exercised at the time of this Order execution by Xeta Direct.

11.4. An Order to execute a Transaction on CFD Account in EOPS may be placed in the following manner:

- a. by placing in instant Order at a current price of a CFD published in EOPS;
- b. by placing a limit Order to execute a Transaction (a Buy Limit; Sell Limit);
- c. by placing a stop Order to execute a Transaction (Buy Stop; Sell Stop);
- d. by submitting a CFD price request (Request).

11.2. Виконуючи Ордер Клієнта, Xeta Direct докладає всіх зусиль, щоб дані Ордера були виконані безпосередньо після їх передачі Клієнтом і за ціною, зазначеною в Ордері.

11.3. До виконання Ордера, Клієнт має право модифікувати чи анулювати Ордер. Клієнт не може висловлювати претензії у тому, що він міг скористатися правом на зміну чи анулювання Ордера, якщо такі запити було надіслано під час виконання Ордера Xeta Direct.

11.4. Передача Ордера на укладання Транзакції на Рахунку CFD в ЕСПЗ здійснюється такими способами:

- a. передача Ордера в режимі негайного виконання ЕСПЗ за поточною ціною для інструменту CFD;
- b. передача Ордера на укладання Транзакції типу limit (Buy Limit, Sell Limit);
- c. передача Ордера на укладання Транзакції типу stop (Buy Stop, Sell Stop);
- d. шляхом надсилання запиту щодо ціни для інструменту CFD (Request).

12. Execution of transaction orders by opening a position

12.1. Opening of a position shall mean a creation of property rights and obligations related to a purchase or sale of a Financial Instrument.

12.2. When opening a position Xeta Direct shall block the amount of the Margin payable in respect of a collateral for a settlement of an Open Position at the time of its closing, in accordance with the conditions specified in Chapter 7.

12.3. A position shall be opened by placing a Transaction Order within a relevant Investment Account, which contains all necessary parameters and following its acceptance by Xeta Direct.

12. Виконання ордерів на відкриття позиції

12.1. Під Відкриттям Позиції слід розуміти придбання прав та обов'язків на певний Фінансовий Інструмент.

12.2. У момент Відкриття Позиції Xeta Direct блокує на Рахунку Клієнта суму Застави, потрібну для підтримки Відкритої Позиції до моменту її закриття відповідно до принципів, описаних у Розділі 7.

12.3. Відкриття Позиції здійснюється за допомогою передачі Ордера на укладання Транзакції через Інвестиційний Рахунок, який містить всі параметри, необхідні для його виконання, та після прийняття його Xeta Direct.

12.4. A Transaction Order shall be executed only when the Operational Register shows that the Client has sufficient funds on a relevant Account to establish the Margin.

12.5. If at the execution of a Client's Order its funds turn out to be insufficient to execute the Transaction, its Order shall be rejected and annulled.

12.6. The Client's Order may be rejected and cancelled if the nominal value of an Order to execute a Transaction exceeds the maximum Order value specified in the Financial Instruments Specification Table.

12.4. Виконання Ордера відбудеться лише у випадку, якщо в Операційному Реєстрі зазначено, що Клієнт має на своєму Рахунку кошти, достатні для Застави.

12.5. Якщо в момент виконання Ордера Клієнта виявиться, що коштів для укладання транзакції недостатньо, такий Ордер буде відхилено або анульовано.

12.6. Ордер Клієнта може бути відхилений або анульований, якщо кількість Лотів в Ордері перевищує максимально допустиму кількість Лотів, визначену в Таблиці Специфікації Фінансових Інструментів.

13. Execution of transaction orders by closing a Position

13.1. Closing a position shall mean a determination of rights or obligations arising from a previously opened position.

13.2. A position shall be closed by executing by the Client a Reverse Transaction to the transaction recorded in the Register of Financial Instruments that has been previously opened, i.e. if the Client purchased a Financial Instrument at the opening then in order to close the position it must sell it and if the Client sold a Financial Instrument at the opening then it must repurchase it at currently applicable prices.

13.3. An Open Position on Financial Instruments shall be closed without Client's consent after 365 days from the date of opening the position unless:

- a.** The Client will close the position by a Reverse Transaction beforehand, in the manner specified in clause 13.2;
- b.** Xeta Direct exercises the right to close a Client's Transaction beforehand in situations specified in the Regulations.

13. Виконання ордерів на закриття позиції

13.1. Під Закриттям Позиції слід розуміти визначення прав чи обов'язків, що впливають із раніше Відкритої Позиції.

13.2. При Закритті Позиції відбувається зворотна операція, протилежна до операції, яка вже записана в Обліковому реєстрі як операція Відкриття Позиції за тим самим Фінансовим Інструментом. Тобто якщо при Відкритті Позиції Клієнт купив Фінансовий Інструмент, то при Закритті Позиції він повинен його продати, і навпаки, якщо при Відкритті Позиції Клієнт продав Фінансовий Інструмент, то при Закритті Позиції він має купити даний Інструмент за поточною ціною.

13.3. Відкрита Позиція по Фінансовому Інструменту підлягає закриттю через 365 днів з моменту її відкриття за винятком випадків, коли:

- a.** Клієнт закрив Позицію раніше, відповідно до положень п. 13.2.;
- b.** Xeta Direct використала право закриття Позиції раніше, згідно з умовами Регламенту.

13.4. The result of closing a position shall be settled on the day of closing.

13.5. The financial result from closing of the position shall be converted into the Base Currency in which the relevant Account is maintained at the time the Transaction is closed at the CFDs Exchange Rate.

14. Position Rollover

14.1. If by the end of the Trading Day on which the Client opened a position on a Financial Instrument the Transaction is not closed by a Reverse Transaction, it shall be automatically prolonged and the Swap Points Amount shall be calculated that corresponds to the value and type of an Open Position.

14.2. The amount of swap points which shall be credited or debited to the Client's account shall be calculated as the product of the number of Lots opened by the Client and swap points rates for a particular Financial Instrument.

14.3. Swap points rates shall be published by Xeta Direct on its website in the Swap Points Table.

14.4. Swap points rates shall be determined by Xeta Direct on the basis of market interest rates for deposits and loans on the interbank market.

14.5. Xeta Direct shall normally update swap points rates once a week. However, in the event of significant changes of interest rates for deposits and loans on the interbank market, Xeta Direct reserves the right to change the Swap Points Table more frequently.

14.6. The calculated Swap Points Amount shall be recognized in the Client's Operational Register until the position is closed. The Swap Points

13.4. Розрахунок результату Транзакції настає у момент Закриття Позиції.

13.5. Фінансовий результат Закриття Позиції перераховується до Базової валюти, в якій ведеться рахунок Клієнта за Обмінним Курсом Xeta Direct, що існує на момент Закриття Позиції.

14. Роловер Позицій

14.1. Якщо до кінця Торгового Дня Відкрита Позиція Клієнта по Фінансовому Інструменту не була закрита, тоді вона автоматично переноситься на наступний Торговий День і на неї нараховуються Своп-пункти, враховуючи тип Фінансового Інструменту та кількість Лотів.

14.2. Сума Своп-пунктів, яка нараховується або списується з рахунку Клієнта, розраховується як добуток суми Своп-пунктів для цього Фінансового Інструменту та кількості Лотів.

14.3. Величина Своп-пунктів наведена в Таблиці Своп-пунктів і доступна на веб-сайті Xeta Direct.

14.4. Вартість Своп-пунктів визначається Xeta Direct на основі процентних ставок депозитів та кредитів на міжнародних фінансових ринках.

14.5. Xeta Direct встановлює ставки Своп-пунктів щотижня. Однак, у разі суттєвих коливань ставок, Xeta Direct залишає за собою право змінювати величину Своп-пунктів частіше.

14.6. Розрахункову суму Своп-пунктів буде відображено в Операційному Реєстрі Клієнта до закриття позиції. Розрахунок Своп-пунктів на

Amount calculated on relevant Client's Account shall be settled at the time the position is closed.

Рахунку Клієнта настає у момент Закриття Позичії.

15. Settlement of the result on Transactions on Financial Instruments

15. Розрахунок результату транзакцій за фінансовими інструментами

15.1. If a Transaction is closed, the Opening Value (OV) and the Closing Value (CV) shall be calculated as the following product:

$$\begin{aligned}OV &= N * OP * VX; \\ CV &= N * CP * VX\end{aligned}$$

where:

CV = Transaction Closing Value;

OV = Transaction Opening Value;

N = Nominal Contract value in the Transaction Currency;

OP = Transaction Opening Price;

CP = Transaction Closing Price;

VX = CFDs Exchange Rate.

15.1. Вартість Відкриття (OV), а також Вартість Закриття (CV) розраховується як добуток:

$$\begin{aligned}OV &= N * OP * VX \\ CV &= N * CP * VX\end{aligned}$$

де:

CV - Вартість Закриття Транзакції;

OV – Вартість Відкриття Транзакції;

N – Номінал Контракту у валюті Транзакції;

OP - Курс Відкриття Транзакції;

CP - Курс Закриття Транзакції;

VX - обмінний курс Xeta Direct.

15.2. If the CV is different from the OV then the following flows occur at the closing:

a. if the $CV > OV$ then the relevant Account of the long position holder (a Client who purchased a Financial Instrument at the opening) shall be credited with the amount being the difference of $CV - OV$ and the relevant Account of the short position holder (a Client who sold a Financial Instrument at the opening) shall be debited with the amount being the difference of $CV - OV$.

b. if the $CV < OV$ then the relevant Account of the long position holder (a Client who purchased a Financial Instrument at the opening) shall be debited with the amount being the difference of $OV - CV$ and the relevant Account of the short position holder (a Client who sold a Financial Instrument at the opening) shall be credited with the amount being the difference of $OV - CV$.

15.2. Якщо CV відрізняється від OV, то:

a. Якщо $CV > OV$, власнику довгої позиції (Клієнт, який купив право на Фінансовий Інструмент при Відкритті Позичії) зараховується на Рахунок сума у розмірі $CV - OV$, а власник короткої позиції (Клієнт, який продав право на Фінансовий Інструмент при Відкритті Позичії) буде дебетований на суму в розмірі $CV - OV$;

b. Якщо $CV < OV$, власник довгої позиції (Клієнт, який купив право на Фінансовий Інструмент при Відкритті Позичії) буде дебетований на суму, у розмірі $OV - CV$, а власнику короткої позиції (Клієнт, який продав право на Фінансовий Інструмент при Відкритті Позичії), зараховується сума у розмірі $OV - CV$.

15.3. The result on the Transaction calculated in accordance with clause 16.2 shall be recognized in the Client's Operational Register until the position

15.3. Результат Транзакції, описаний у п. 15.2., вказується в Операційному Реєстрі Клієнта до моменту Закриття Позичії. Розрахунок

is closed. The result calculated on the relevant Client's Account shall be settled at the time the position is closed.

результату Транзакції на Рахунку Клієнта відбувається на момент Закриття Позиції.

16. Conflict of Interests

16.1. There is a conflict of interests between Xeta Direct and the Client consisting in fact that Xeta Direct is a second party of Transaction which is concluded by the Client.

16.2. For the purpose of counteracting the conflict of interests referred to in clause 16.1, Xeta Direct shall undertake appropriate measures set forth in clauses 16.3-16.5 below.

16.3. Trading Department employees shall refrain from giving public commentaries concerning current macroeconomic situation and from taking part in preparation of reports and commentaries published by Xeta Direct.

16.4. Trading Department employees shall never know the intention of the Client on the direction of the Transaction. Trading Department employees in every situation shall be obliged to present both bid and ask price of a given Financial Instrument, taking into account Spread in accordance with Financial Instruments Specification Table and "Regulations on the provision of services consisting in the execution of orders to buy or sell property rights, keeping property rights accounts and cash accounts by Xeta Direct" which may be used by the Client at his own will to open new or close old position.

16.5. Employees of Xeta Direct shall be forbidden to accept from the Clients, potential Clients or from third parties any gifts in the form of benefits in cash or benefits in kind. Acceptance of minor gifts or courtesy gestures in a generally accepted manner shall not be deemed a prohibition mention in preceding sentence, provided that such

16. Конфлікт інтересів

16.1. Існує конфлікт інтересів між Xeta Direct та Клієнтом, який полягає в тому, що Xeta Direct є другою Стороною у Транзакції, яка укладається Клієнтом.

16.2. З метою протидії конфлікту інтересів, зазначених у п. 16.1., Xeta Direct вживає відповідні заходи, наведені у пунктах 16.3.-16.5. нижче.

16.3. Співробітники Відділу Трейдингу не можуть давати публічні коментарі щодо поточної макроекономічної ситуації та брати участь у підготовці доповідей та коментарів, опублікованих Xeta Direct.

16.4. Співробітники Відділу Трейдингу ніколи не знають наміру Клієнта щодо Транзакції. Співробітники Відділу Трейдингу в будь-якій ситуації зобов'язані вказати ціну купівлі та ціну продажу для даного Фінансового Інструменту з урахуванням Спреду та відповідно до Таблиці специфікації Фінансових Інструментів, а також «Регламенту на надання послуг виконання ордерів на купівлю або продаж прав власності, ведення рахунків прав власності та грошових рахунків Xeta Direct». Ці ціни можуть бути використані Клієнтом за власним бажанням як для відкриття нових позицій, так і для закриття наявних позицій.

16.5. Співробітникам Xeta Direct забороняється приймати від Клієнтів, потенційних клієнтів або третіх осіб будь-які подарунки у вигляді грошових коштів або в натуральній формі. Прийняття незначних подарунків загальноприйнятим способом не повинно розглядатися як заборона, що згадується в

acceptance is accordance with Conflicts of Interest Management Policy of Xeta Direct.

попередньому реченні, за умови, що прийняття таких подарунків не суперечить Політиці управління конфліктом інтересів Xeta Direct.

17. Independence

17.1. It is agreed that Xeta Direct shall not provide the Client with recommendations to execute a specific Transaction on Financial Instruments or suggest conditions of executing a Transaction Order.

17.2. Analytical publications and comments on the market posted on the Xeta Direct website or other resources are the exclusive opinion of Xeta Direct employees, are not trade recommendations or calls for action, and do not violate this section of the Regulations.

17.3. An execution of a Transaction shall be an independent decision of the Client made at its discretion and his own responsibility.

17.4. The Client may not claim for any purpose that a Transaction was executed on the basis of a comment, suggestion or recommendation of Xeta Direct.

17. Незалежність рішень

17.1. Сторони погодили, що Xeta Direct не може рекомендувати Клієнту укласти конкретні Транзакції за Фінансовими Інструментами або радити, за яких умов укласти угоди.

17.2. Аналітичні публікації та коментарі щодо ринку, розміщені на веб-сайті або інших ресурсах Xeta Direct, є винятковою думкою співробітників Xeta Direct, не є торговельними рекомендаціями або закликами до дії та не є порушенням цього розділу Регламенту

17.3. Заключення Транзакцій є незалежним рішенням Клієнта, ухваленим в результаті його вибору.

17.4. Клієнт не може пред'являти претензії щодо того, що заклучення Транзакції або передача Ордера відбулися на підставі припущень чи рекомендацій Xeta Direct.

18. Reports and Correspondence

18.1. Xeta Direct shall provide the Client on an ongoing basis under EOPS with an access to any information necessary to determine:

- a. the balance of the Cash Account;
- b. the amount of the Margin currently used;
- c. current Open Positions on Financial Instruments;
- d. the Equity;
- e. free Margin.

18.2. Immediately after executing a Transaction or placing a Transaction Order by the Client on

18. Звітність та листування

18.1. Xeta Direct надає Клієнту в поточному режимі в рамках ЕСПЗ доступ до будь-якої інформації, необхідної для визначення:

- a. балансу Грошового Рахунку;
- b. поточної величини Застави;
- c. поточних Відкритих Позицій по Фінансовим Інструментам;
- d. коштів;
- e. вільних коштів.

18.2. Негайно після укладання Клієнтом Транзакції або передачі Ордеру через

relevant Investment Account in EOPS an appropriate confirmation of the executed transaction shall be generated.

Інвестиційний Рахунок, в рамках ЕСПЗ буде надано відповідне Підтвердження виконання операції.

18.3. The confirmations referred to in clause 18.2 shall be displayed in real time on relevant Investment Account in EOPS and archived for evidence purposes by Xeta Direct.

18.3. Умови, описані в пункті 18.2., відображаються в режимі реального часу на Інвестиційному Рахунку в ЕСПЗ та архівуються Xeta Direct.

18.4. The Client shall exercise due diligence by constantly monitoring the conditions of transactions recorded in EOPS and shall immediately notify Xeta Direct about any inconsistencies between the data in Transactional EOPS and the actual state.

18.4. Клієнт повинен докладати всіх зусиль для постійного моніторингу умов укладання транзакцій, зареєстрованих в ЕСПЗ, а також негайно повідомляти Xeta Direct про всі невідповідності між даними в ЕСПЗ та їх фактичними значеннями.

18.5. Xeta Direct shall correspond with the Client in the manner stipulated in the Agreement by ordinary mail, electronic mail or by internal electronic mail. Parties hereby agree that any declarations of will or statements related to performance of trading on Financial Instruments or other activities performed by Xeta Direct may be submitted by the Parties in electronic form.

18.5. Xeta Direct веде листування з Клієнтом способами, визначеними в Угоді, використовуючи надсилання звичайних листів поштою, електронну пошту або внутрішню електронну пошту. Сторони погодили, що всі дії та звіти, пов'язані з виконанням операцій за Фінансовими Інструментами або іншими операціями, що проводяться Xeta Direct, можуть бути подані в електронному вигляді.

18.6. In the situations when Xeta Direct deems it necessary, Xeta Direct shall correspond via registered mail or a courier services with a return receipt requested.

18.6. У випадках, передбачених у Регламенті, а також в інших випадках, коли Xeta Direct визнає це за необхідне, Xeta Direct повідомляє Клієнта поштою рекомендованим листом або через кур'єрську службу доставки з повідомленням про вручення.

18.7. The Clients shall be obliged to acquaint themselves with the correspondence received from Xeta Direct.

18.7. Клієнт повинен ознайомитися з кореспонденцією, отриманою від Xeta Direct.

18.8. Any correspondence sent to the Client by Xeta Direct shall be deemed received by the Client upon the expiry of the following deadlines:

18.8. Кореспонденція, відправлена Клієнту від Xeta Direct, вважається отриманою Клієнтом у наступні терміни:

- a. in the case of registered mail – upon its delivery;
- b. in the case of electronic mail – after 1 day from the date of sending;

- a. У разі надсилання рекомендованого листа – з моменту його вручення;
- b. При надсиланні електронною поштою – після того, як пройде один (1) день з моменту відправлення;

c. in the case of internal electronic mail – after 1 day from the date of sending;

d. in the case of courier service – upon a delivery.

18.9. Any correspondence shall be sent to addresses, e-mail addresses, fax numbers and telephone numbers contained in the Client Identification Card.

с. При надсиланні внутрішньою електронною поштою – після того, як пройде один (1) день з моменту відправлення;

d. У разі надсилання листа кур'єрською доставкою – з моменту вручення.

18.9. При надсиланні кореспонденції на поштову адресу, адресу електронної пошти, факс, номер телефона Клієнта використовуються дані, вказані в Ідентифікаційній картці Клієнта.

19. Force Majeure

19.1. Force Majeure shall mean a situation in which due to events beyond control of Xeta Direct the functioning of Xeta Direct or EOPS in accordance with the principles specified in the Agreement and the Regulations is not possible. Force Majeure shall mean in particular:

a. commotion, strikes, power outage, fire, lack of communication, cataclysm, armed conflicts;

b. situations related with the occurrence of terrorist attacks;

c. destruction of the Company's Registered Office or circumstances which disable the capability of operational activity;

d. a situation in which quotations of Underlying Instruments on a specific market have been suspended or severed or if for any reason a relevant market has been closed;

e. a situation in which specific requirements or principles have been imposed on a particular market that prevent an execution of transactions in accordance with the existing generally accepted principles;

f. breakdown of IT systems, for which Xeta Direct does not bear responsibility;

g. breakdown of computer devices, disabling the proper functioning of IT systems, for which Xeta Direct does not bear responsibility;

h. lack of Internet connection, due to the breakdown of the Internet provider or

19. Форс-мажор

19.1. У якості Форс-мажора маються на увазі ситуації, що знаходяться поза сферою контролю Xeta Direct, а функціонування компанії, ЕСПЗ відповідно до принципів, визначених у Угоді та Регламенті, не є можливими. Поняття Форс-мажор включає:

a. заворушення, страйки, відсутність електрики, пожежа, аварії мереж комунікації, катаклізми, військові конфлікти;

b. події, пов'язані з терористичною атакою;

c. знищення офісу компанії, або виникнення обставин, які унеможливають ведення його операційної діяльності;

d. ситуації, коли котирування цін Базових Інструментів на певному ринку буде призупинено або зірвано, або відповідний ринок буде закрито з будь-якої іншої причини;

e. ситуації, за яких на ринку виникають специфічні умови, які унеможливають укладання на ньому Транзакцій відповідно до діючих раніше загальноприйнятих принципів;

f. несправності інформаційних систем, за які компанія Xeta Direct не несе відповідальності;

g. несправності комп'ютерного обладнання, які ведуть до неправильної роботи інформаційних систем, за виникнення яких Xeta Direct не несе відповідальності;

h. відсутність підключення до Інтернету через несправності на стороні Інтернет-провайдера

connectivity
overload;

i. breakdown of telecommunication systems, for which Xeta Direct does not bear responsibility.

або перевантаження з'єднання;

i. несправності телекомунікаційних систем, за виникнення яких Xeta Direct не несе відповідальності.

19.2. In the event of Force Majeure, Xeta Direct shall not be liable against the Client for any impediments, delays or a failure to fulfil obligations imposed on Xeta Direct by the provisions of the Regulations and the Agreement.

19.2. При виникненні Форс-мажору Xeta Direct не несе жодної відповідальності перед Клієнтом за будь-які труднощі в роботі, затримці або невиконанні зобов'язань, які виникають у Xeta Direct відповідно до положень Регламенту та Угоди.

20. Commissions and Fees

20. Оплати та комісійні

20.1. Xeta Direct shall have the right to charge commissions and fees for services provided.

20.1. За послуги Xeta Direct має право стягувати плату та комісійні.

20.2. Detailed principles of charging commissions and fees shall be determined in the Table of Commissions and Fees OTC.

20.2. Детальні умови стягнення оплат та комісійних наведені в Таблиці оплат та комісійних.

21. Withdrawal of funds from the Cash Account

21. Зняття коштів

21.1. The Client shall have the right to withdraw funds from his Cash Account at any time at the amount that does not exceed the Balance of Available Funds according to the Operational Register unless:

a. Xeta Direct deems, on a reliable basis, that funds which the Client intends to withdraw are or may be necessary to supplement the required Margin;

b. there is a dispute between the Client and Xeta Direct concerning any Transaction executed between the Client and Xeta Direct or a dispute regarding the fact of concluding or conditions of concluding such Transaction.

21.1. Клієнт у будь-який момент має право зняти кошти зі свого Грошового Рахунку у сумі, яка не перевищує Вільні кошти відповідно до Операційного Реєстру, крім випадків, коли:

a. Xeta Direct на підставі достовірних даних прийде до висновку, що кошти, які Клієнт планує відкликати, необхідні або можуть знадобитися для підтримки необхідної Застави;

b. між Клієнтом та Xeta Direct існує суперечка щодо будь-якої Транзакції, укладеної між Клієнтом та Xeta Direct, або суперечка щодо факту укладання або умов укладання цієї Транзакції.

21.2. Notwithstanding of the provisions of the

21.2. Незалежно від положень цього

Regulations, Xeta Direct shall have the right to deduct from funds paid by the Client any amounts payable to Xeta Direct as a result of execution, termination, expiration or settlement of Transactions as well as any other amounts payable pursuant to the Regulations and the Agreement.

21.3 Xeta Direct withdraws from the Client's Cash Account only on the Trading Day on the basis of an application submitted by the Client in accordance with the instructions and procedures provided on the Xeta Direct website.

Регламенту, Xeta Direct має право відрахувати від коштів, що вносяться Клієнтом, усі суми, що належать Xeta Direct по результатам розрахунку за Транзакціями, а також всі інші суми, які покладаються на підставі цієї Регламенту та Угоди.

21.3. Xeta Direct виконує Зняття коштів з Грошового Рахунку Клієнта тільки в Торговий день на підставі заявки, поданої від Клієнта згідно з інструкціями та процедурами, представленими на веб-сайті Xeta Direct.

22. Exclusion of liability

22.1. Xeta Direct shall not be liable for Client's losses arising from the execution of its Transaction Orders completed in accordance with a Client's Instruction.

22.2. Xeta Direct shall not be liable for lost profits or losses of the Client caused by interruptions or delays in the data transmission, which arise independently from Xeta Direct. In particular, the Client may not claim against Xeta Direct that due to a faulty functioning of telecommunications lines it could not place a Transaction Order or submit an Instruction referred to in clause 10.1 or obtain the information on the balance of its funds in the Account.

23. Methods and dates of handling Clients' complaints

23.1. The Client shall have the right to report to Xeta Direct any inaccuracy or irregularity in the services provided by Xeta Direct, both in the cases of technical nature and in the case of improper behaviour of Xeta Direct employees.

22. Відповідальність сторін

22.1. Xeta Direct не несе відповідальності за збитки Клієнта, які є результатом проведення Транзакцій, які були виконані відповідно до Інструкцій Клієнта.

22.2. Xeta Direct не несе відповідальності за втрачену вигоду або збитки Клієнта, до яких призвела затримка в передачі даних з причин, що не залежать від Xeta Direct. Зокрема, Клієнт не може пред'являти претензії Xeta Direct, якщо внаслідок неправильного функціонування телекомунікаційних з'єднань він не міг подати Ордер або передати Інструкцію, як це зазначено в п. 10.1., або отримати інформацію щодо стану його грошових коштів на Рахунку.

23. Порядок врегулювання спірних ситуацій

23.1. Клієнт має право повідомляти Xeta Direct про кожен неточність або помилку у сфері послуг, що надаються Xeta Direct, як у разі технологічних помилок, так і у випадках неналежної поведінки співробітників Xeta Direct.

23.2. The Client may file comments and complaints referred to in clause 26.1 in writing, personally in the company's registered office as well as by means of electronic communication to an e-mail address provided at Xeta Direct website. On Client's request Xeta Direct confirms complaint's receipt.

23.3. Xeta Direct shall immediately investigate the situation being the grounds of a comment or complaint filed by the Client and then notify the Client about results of the investigation conducted. The information concerning the effects of the investigation, shall be sent to the Client within 5 business days from the day when the complaint or claim was submitted. The aforesaid clause, shall not apply in case when the objection was made in accordance with clause 8.22 of the present Regulations.

23.4. Complaints or claims in relation to operations performed for the benefit of the Client, shall be submitted to Xeta Direct within 7 business days from the day of revealing irregularities but no later than 30 days after its occurrence. The form of response to Client's claim shall be adequate to form in which such claim was submitted to Xeta Direct.

23.5. The Client shall immediately inform Xeta Direct of any circumstances which constitute a basis of a claim in order to enable Xeta Direct proper consideration of such a claim.

23.6. Exceeding the terms mentioned clause 23.4 or Reservation, mentioned to in point 8.22, shall not exclude Client's right to bring an action before the competent court. This applies also to a situation when the Client is not satisfied with decision of Xeta Direct related to a submitted claim.

23.2. Зауваження та скарги, зазначені у п. 23.1., Клієнт може подавати в письмовій формі, особисто в офісі компанії або з використанням засобів електронної комунікації на ел. адресу Xeta Direct, вказану на веб-сайті. На вимогу Клієнта Xeta Direct може надати підтвердження отримання скарги.

23.3. Xeta Direct повинні негайно прояснити ситуацію, яка стала підставою для зауваження або скарги, поданої Клієнтом, після чого повідомити Клієнта про результати проведеного розслідування. Інформація про результати розгляду претензії буде передана не пізніше ніж протягом семи (7) робочих днів з дня подання Клієнтом зауваження чи скарги. Дані положення не застосовуються у випадку, якщо заперечення було прийняте відповідно до п. 8.22. Регламенту.

23.4. Усі зауваження та скарги Клієнт подає Xeta Direct протягом 7 робочих днів з моменту виявлення спірної ситуації, але не пізніше ніж через 30 днів після її виникнення. Відповідь на скаргу клієнта має бути надана відповідно до форми її подання.

23.5. Клієнт повинен негайно повідомити Xeta Direct про будь-які обставини, які можуть стати причиною для скарги, щоб Xeta Direct мала можливість їх усунути.

23.6. Перевищення терміну подання скарг та претензій, зазначеного у п. 23.4. та у п. 8.22., не скасовує право пред'являти претензії в межах установлених норм законодавства, а також право подати позов до суду. Це стосується ситуацій, коли Клієнт виступає проти рішення, прийнятого Xeta Direct у відповідь на скаргу.

24. Authorizations

24. Передача прав та обов'язків

24.1. The Client may appoint proxies to execute on its behalf any activities related to conclusion, amendment, termination and performance of the Agreement.

24.2. Subject to clause 24.3, the authorization or revocation thereof may be granted only in writing in the presence of a person authorized by Xeta Direct who shall confirm the data contained in the authorization and the authenticity of signatures of the Client and its proxy.

24.3. The requirement referred to in clause 24.2 shall not apply to authorizations granted in writing with a signature of a principal certified by a notary and in the form of a notary deed.

24.4. A proxy referred to in clause 24.1 may appoint further proxies only if such possibility is expressly provided in the authorization.

24.5. An expiry of an authorization shall be effective for Xeta Direct upon a receipt by Xeta Direct of a notice regarding: (a) revocation of authorization by the Client or a proxy, (b) Client's or proxy's death, (c) loss of Client's legal personality if the Client is a legal person, in the form corresponding to the form in which the authorization was granted or in any other form that nonetheless does not raise any doubts as to its authenticity.

25. Final provisions

25.1. The Client hereby agrees to Xeta Direct recording all conversations between the Client and Xeta Direct conducted by telephone or other means of communication, in particular the correspondence in the electronic form, and to using such recordings and records as evidence in any disputes between the Parties.

24.1. Клієнт може визначити уповноважених осіб для здійснення від його імені всіх дій, пов'язаних з укладанням, зміною або розірванням Угоди.

24.2. Довіреність або її відкликання відповідно до п. 24.3. повинно бути надано виключно у письмовій формі у присутності особи, уповноваженої Xeta Direct, яка підтверджує дані, що містяться у довіреності, та справжність підписів Клієнта та його Уповноваженої особи.

24.3. Вимога, про яку йдеться у пункті 24.2., не застосовується у випадку довіреності, що надана у письмовій формі з нотаріально засвідченим підписом довірителя та у формі нотаріального акта.

24.4. Уповноважена особа, про яку йдеться у пункті 24.1., може призначити наступних уповноважених осіб лише у тому випадку, коли така можливість явно впливає з довіреності.

24.5. Довіреність Клієнта припиняє свою дію в момент отримання Xeta Direct даних: (а) про відкликання довіреності Клієнтом або Уповноваженою особою; (б) про смерть Клієнта або Уповноваженої особи; (с) про втрату статусу юридичної особи Клієнта у випадку, коли Клієнт є юридичною особою.

25. Прикінцеві положення

25.1. Клієнт надає свою згоду на здійснення Xeta Direct запису всіх розмов між Клієнтом та Xeta Direct, що проводяться по телефону або за допомогою іншого засобу зв'язку, а також збереження кореспонденції в електронному вигляді та використання таких записів і збережених даних, як докази у всіх суперечках

між Сторонами.

25.2. Any recordings and records referred to in the preceding clause shall be stored by Xeta Direct for 5 years.

25.2. Усі записи та збережені дані, про які йдеться у попередньому пункті, зберігатимуться Xeta Direct протягом 5 (п'яти) років.

25.3. Collection and storage of personal data by Xeta Direct, is made in accordance with applicable data protection and anti-money laundering legislation.

25.3. Збір та зберігання персональних даних здійснюється Xeta Direct відповідно до положень про захист персональних даних та законодавства щодо боротьби з відмиванням грошей.

25.4. The Client represents that Xeta Direct can rely on Client's personal data and can store and process it for the purposes of performance of this Agreement, including but not limited to maintaining relations with the Client, maintaining the Client's Accounts, collecting the debt, Client's applications examination process, risk assessment, assurance of regulatory compliance, development and analysis of products and services.

25.4. Клієнт підтверджує, що Xeta Direct може використовувати його особисті дані, зберігати їх та обробляти з метою виконання умов Угоди, у тому числі, для підтримання відносин з Клієнтом, ведення Рахунків Клієнта, стягнення боргу, оцінки ризиків, для забезпечення дотримання нормативних вимог, розробки та аналізу продуктів та послуг.

25.5. The Client agrees that Xeta Direct may disclose all the information specified in clause 25.4 to the authorities when Xeta Direct is obligated to participate in crime prevention or any legal and regulatory compliance proceedings. Client understands that Xeta Direct may disclose such information under justified circumstances to all entities providing services to Xeta Direct in connection with this Agreement solely for the purpose of performing such services.

25.5. Клієнт погоджується, що Xeta Direct може розкрити всю інформацію, зазначену в п. 25.4., державним органам, коли Xeta Direct зобов'язані розкрити таку інформацію з метою попередження злочинності або при будь-яких нормативно-правових розглядах. Клієнт розуміє, що Xeta Direct може надати таку інформацію на запит суб'єктів, що надають послуги Xeta Direct, пов'язані з виконанням Угоди, виключно з метою виконання таких послуг.

25.6. The Client acknowledges that providing services by Xeta Direct may require transfer of Client's personal data to entities providing services to Xeta Direct in other countries. The Client acknowledges and agrees to aforementioned sentence.

25.6. Клієнт визнає, що в процесі діяльності Xeta Direct може знадобитися передача персональних даних Клієнта організаціям, які надають послуги Xeta Direct в інших країнах. Клієнт підтверджує та погоджується з вищезгаданим.

25.7. In case where the Client was introduced to use the services provided by Xeta Direct, the Client agrees that Xeta Direct may exchange information with the Introducer and Client hereby authorizes the Introducer to receive such information in

25.7. Якщо Клієнт був залучений до Xeta Direct через Представника, він погоджується, що Xeta Direct може обмінюватися інформацією з Представником і Клієнт цим уповноважує Представника отримувати таку інформацію з

order to perform the obligations resulting from this Agreement and Xeta Direct' agreement with Introducer. This may among others result in disclosure by Xeta Direct of Client's personal and financial information regarding transactions on the Account and/or keeping of Accounts for the Client. Client may withdraw his consent for the mentioned above exchange and/or transfer of such data upon prior written notification sent to Company's e-mail.

25.8. Xeta Direct shall have the right to amend the Regulations subject to a notice to the Client sent at least on 14 days prior to entry into force of such amendments. The notice shall include instruction on the content of point 25.12 The content of new Regulations Xeta Direct shall make available on its website.

25.9. Xeta Direct shall have the right to amend other documents which regulate the terms and conditions of cooperation between the Client and Xeta Direct, in particular Financial Instruments Specification Table, Margin Table, Orders Execution Policy (OTC) and Commissions and Fees Table OTC upon prior notice to the Client sent, at least on 7 days prior to entry into force of such amendments. The notice shall include the instruction on the content of point 28.12 Irrespective of the above, the content of the amended document, Xeta Direct shall make available at the Company's on its website.

25.10. Irrespective of other provisions Xeta Direct shall have the right to amend the Swap Points Table with immediate effect. Xeta Direct will also have the right to perform changes in documents described in clause 25.8-10 with immediate effect, if:

- a. the changes result in lowering Client's costs of Transactions conclusion;
- b. the changes introduce new Financial Instruments into the offer;
- c. the availability of short sale has changed on the given Underlying Instrument;
- d. in cases described in clause 22.1 d, e of the Regulations.

метою виконання зобов'язань, що впливають із Угоди та угоди між Xeta Direct та Представником. Це також стосується розкриття Xeta Direct особистої та фінансової інформації про Клієнта щодо операцій на Рахунку та/або ведення бухгалтерського обліку для Клієнта. Клієнт може відкликати свою згоду на зазначений обмін та/або передачу таких даних, за умови попереднього повідомлення, надісланого на електронну адресу компанії.

25.8. Xeta Direct має право вносити зміни до Регламенту, про що повинна повідомити Клієнта, щонайменше, за 14 днів до набуття чинності такими змінами. Повідомлення має містити інформацію з урахуванням положень п. 25.12. Новий текст Регламенту буде доступний на веб-сайті Xeta Direct.

25.9. Xeta Direct має право вносити зміни до документів, що регулюють умови співробітництва між Клієнтом та компанією, зокрема в Таблицю Специфікації Фінансових Інструментів, Таблицю кредитного плеча, Правила виконання ордерів та Таблицю оплат та комісійних після попереднього повідомлення Клієнта, принаймні, за 7 днів до вступу в силу таких виправлень. Повідомлення має містити інструкції, зазначені у п. 25.12. Новий текст відповідних документів буде доступний на веб-сайті Xeta Direct.

25.10. Незважаючи на інші положення Регламенту, Xeta Direct має право вносити зміни до Таблиці своп-пунктів без попереднього повідомлення Клієнта. Xeta Direct має право вносити зміни до документів, зазначених у п. 25.8.-25.10. негайно, якщо:

- a. Зміни призведуть до зменшення витрат Клієнта по Транзакціям;
- b. Зміни включають появу нових Фінансових Інструментів у пропозиції компанії;
- c. Введено можливість розміщення коротких позицій для Базового Інструменту;
- d. У випадках, описаних у п. 19.1. Регламенту.

25.11. Amendments made pursuant to clause 25.10 shall be binding from the day of making the amendments, Amendments made pursuant to clause 25.8, 25.9 and 25.10 shall change within its scope the conditions of each open Transaction and shall be binding for the Client and Xeta Direct from their entry into force.

25.12. The Client who does not accept amendments to the Regulations specified in clauses 25.8, 25.9 and 25.10 shall have the right to terminate the Agreement and close any or all of the Accounts with immediate effect.

25.13. Irrespective of the other provisions of the herein Regulations, the Clients shall have the right to terminate the Agreement with immediate effect in any time, after written notification of Xeta Direct with a certified letter for assurance of reception.

25.14. Xeta Direct has the right to terminate Agreement and close the Client's Account in the following cases:

- a. Violation by the Client of the provisions of the Agreement or the Regulations.
- b. Violation by the Client of the norms of business communication with Xeta Direct employees, incl. rude statements, insults, threats, aggressive behavior, etc.
- c. Negative statements or posts on social networks that discredit the reputation of Xeta Direct.
- d. For other important reasons.

25.15. In case of termination of the Agreement initiated by Xeta Direct, the Client shall be notified by e-mail. After the notification is sent, Xeta Direct has the right to immediately forcibly close all open positions of the Client, block all his Accounts and carry out financial settlements.

25.16. The services provided by Xeta Direct pursuant to the Agreement and Regulation should be interpreted in accordance with the laws of the Republic of Vanuatu.

25.11. Зміни, внесені відповідно до п. 25.10. набувають чинності в день повідомлення. Зміни, внесені згідно з п. 25.8., 25.9. та 25.10. змінюють умови кожної відкритої транзакції та набувають чинності для Клієнта в день, як це було зазначено у повідомленні.

25.12. Клієнт, який не погоджується зі змінами, зазначеними у п. 25.8., 25.9. та 25.10. Регламенту, має право негайно розірвати Угоду та закрити Рахунок.

25.13. Клієнт має право негайно розірвати Угоду в будь-який момент після того, як повідомить про це Xeta Direct за допомогою рекомендованого листа з підтвердженням про вручення або електронною поштою.

25.14. Xeta Direct має право розірвати Угоду та закрити Рахунок Клієнта у таких випадках:

- a. Порушення Клієнтом положень Угоди або Регламенту.
- b. Порушення Клієнтом норм ділового спілкування із співробітниками Xeta Direct у т.ч. грубі висловлювання, образи, погрози, агресивна поведінка тощо.
- c. Негативні висловлювання або пости в соцмережах, що ганьблять репутацію Xeta Direct.
- d. З інших важливих причин.

25.15. У разі розірвання Угоди з ініціативи Xeta Direct, Клієнту має бути надіслано відповідне повідомлення на електронну пошту. Після того, як повідомлення надіслано, Xeta Direct має право негайно примусово закрити всі відкриті позиції Клієнта, заблокувати всі його рахунки та провести фінансові взаєморозрахунки.

25.16. Послуги, що надаються Xeta Direct на підставі Угоди, включаючи Регламент, інтерпретуються відповідно до законодавства Республіки Вануату.